

SCANDTAP

BATHROOM CONCEPTS

- SE** Monteringsanvisning Termostatblandare
NO Monteringsveiledning Termostatbatteri
DK Monteringsanvisning Termostatbatteri
FI Asennusohje Termostaattihans
EN Instructions for Thermostatic Mixer
DE Montageanleitung Thermostatarmatur
NL Installatie-instructies Thermostatische mengkraan

ART. NO: 21020, 21021, 21022, 21023, 21024, 21026, 21027, 21028, 21030, 21031, 21032, 21033, 21034, 21036, 21037, 21038, 21040, 21041, 21042, 21043, 21044, 21046, 21047, 21048, 21050, 21051, 21052, 21053, 21054, 21056, 21057, 21058, 21060, 21061, 21062, 21063, 21064, 21066, 21067, 21068, 21029, 21039, 21049, 21059, 21069, 22028, 22038, 22048, 22058, 22068, 21170, 21171, 21172, 21176, 21177, 21178, 21179, 21180, 21181, 21182, 21186, 21187, 21188, 21189, 23010, 23011, 23012, 23016, 23017, 23018, 23019

RSK: 8351516, 8351520, 8351521, 8351522, 8351517, 8351518, 8351519, 8351523, 8351527, 8351528, 8351529, 8351524, 8351525, 8351526, 8351530, 8351534, 8351535, 8351536, 8351531, 8351532, 8351533, 8351537, 8351541, 8351542, 8351543, 8351538, 8351539, 8351540, 8351544, 8351548, 8295123, 8295128, 8295129, 8295130, 8295131, 8295134, 8295137, 8295138, 8295139, 8295140, 8351549, 8351550, 8351545, 8351546, 8351547, 8283251, 8245108, 8283742, 8235072, 8235077, 8235078, 8235073, 8235074, 8235075, 8235076, 8241050, 8241056, 8241057, 8241052, 8241053, 8241054, 8241055, 8296363, 8296368, 8296369, 8296364, 8296365, 8296366, 8296367, 8296402, 8296403, 8296404, 8296405, 8296406

EDITION: 2026-03-06



Typgodkännande
Nr: 1786

Akrediteringsnummer: 1913



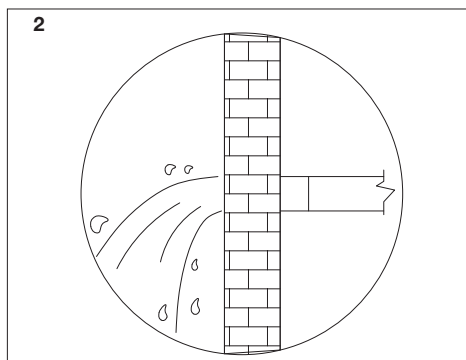
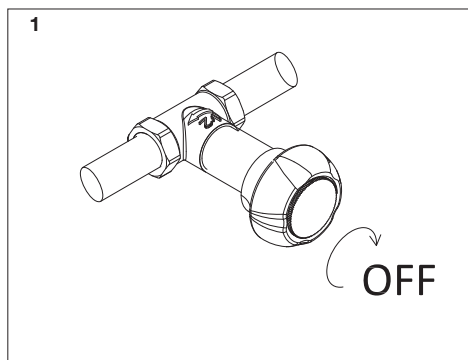
23-0960-TH3

ART. NO: 21220, 21221, 21222, 21223, 21226, 21227, 21229 21230, 21231,21232, 21233, 21236, 21237, 21239, 21240, 21241, 21242, 21243, 21246, 21247, 21249, 21250, 21251, 21252, 21253, 21256, 21257, 21259, 21260, 21261, 21262, 21263, 21266, 21267, 21269, 21320, 21328, 21330, 21338, 21340, 21348, 21350, 21358, 21360, 21368, 24010, 24011, 24012, 24016, 24017, 24018, 24019, 24020, 24021, 24022, 24026,24027, 24028, 24029, 24030, 24031, 24032, 24036, 24037, 24038, 24039, 24040, 24041, 24042, 24046, 24047, 24048, 24049, 24050, 24051, 24052, 24056, 24057, 24058, 24059, 24060, 24061, 24062, 24066, 24067, 24068, 24069, 24070, 24071, 24072, 24076, 24077, 24078, 24079 ,25010, 25011, 25012 ,25016, 25017, 25018, 25019, 25021, 25031, 25041 ,25051, 25061

Innehållsförteckning / Innhold / Inholdsfortegnelse / Contents / Inhaltsverzeichnis/ Inhoud

Före installation / Før installasjon / Inden montering / Ennen asennusta / Before installation / Vor der Installation Installation / Vóór installatie	p.3
Installasjon / Montering / Asennus / Installation / Installation/ Installatie	p.6
Installation av tillbehör/ Installasjon av tilbehør/ Montering af tilbehør/ Lisävarusteiden asennus/ Installation of accessories/ Installation von Zubehör/ Installatie van accessoires	p.18
Håltagning, tätning och infästning	p.32
Underhåll/ Vedlikehold/ Vedligeholdelse / Kunnossapito / Maintenance / Pflege/ Onderhoud	p.33
Rengöring / Rengjøring / Rengöring / Puhdistus / Cleaning / Reinigung/ Schoonmaken	p.36

Före installation / Før installasjon / Inden montering / Ennen asennusta / Before installation / Vor der Installation/ Vóór installatie



SE

Stäng av vattnet (1). Spola rent rörledningarna noga före installationen (2). Kontrollera att delarna sitter fast.

Kontakta ditt inköpsställe om du har några frågor. Monteringen ska utföras fackmässigt. Vid osäkerhet kontakta auktoriserad VVS-montör.

Alla våra produkter är testade och godkända enligt EN-standard: köks- och tvättställsblandare enligt EN 817, termostatblandare enligt EN1111. Testad och godkänd av SINTEF enligt gällande normer. Rekommenderat arbetstryck 50–1000 kPa (0,5–10 bar). Testtryck 1600 kPa (16 bar). Vattentemperatur min 0°C och max 90°C.



Partikelfilter ska installeras vid inkommande vatten (medföljer ej).

Våra blandare är tillverkade i rostfritt stål 304 – ett material som kan återvinnas till 100%.

Armatur som installeras i vägg ska monteras i inbyggnadslådan Scandtap Box (RSK: 8296399 Art. Nr: 21164) (RSK: 8219501 Art. Nr: 21160). Läs före installation igenom både denna och inbyggnadslådans manual noga. För ytterligare information om branschregler kring inbyggnadslåda för tappvattenarmatur, se www.sakervatten.se.



Våra blandare uppfyller kraven gällande återströmning enligt SS-EN 1717 och SäVa § 5.3.2 utan behov av kompletterande produkter eller åtgärder så länge handduschen inte kan nå under vattenspegeln på eventuell WC eller bidé. När handduschen vattenspegeln på WC eller bidé ska extra backventiler monteras annars får blandaren inte monteras.

NO

Steng av vannet (1). Spyl rørledningene helt rene før installasjonen (2). Kontroller at delene sitter fast.

Kontakt din nærmeste forhandler dersom noe er uklart. Montering skal utføres fagmessig. Er du usikker, bør du kontakte en autorisert VVS-montør.

Alle våre produkter er testet og godkjent iht. EN-standarden: kjøkken- og servantbatterier iht. EN 817, termostاتبatterier iht. EN 1111. Testet og godkjent av SINTEF iht. gjeldende standarder. Anbefalt arbeidstrykk 50–1000 kPa (0,5–10 bar). Testtrykk 1600 kPa (16 bar). Vanntemperatur min. 0 °C og maks. 90 °C.



Partikkelfilter skal installeres ved innkommende vann (følger ikke med).

Våre blandebatterier er fremstilt i rustfritt stål 304 – et materiale som kan gjenvinnes 100 %.

Armatur som installeres i vegg skal monteres i innbyggingsboksen Scandtap Box (RSK: 8296399 Art. Nr: 21164) (RSK: 8219501 Art. Nr: 21160). Les nøye gjennom både denne håndboken og håndboken for innbyggingsboksen før installasjon.

DK

Luk for vandet (1). Spul rørene grundigt rene inden montering (2). Kontroller, at delene sidder fast.

Ved spørgsmål kontakt det sted, hvor du har købt det. Montering skal udføres fagmæssigt. Kontakt en autoriseret VVS-montør i tvivlstilfælde.

Alle vores produkter er testet og godkendt i henhold til EN-standarder: køkken- og håndvaskbatterier i henhold til EN 817, og termostاتبatterier i henhold til EN 1111. Testet og godkendt af SINTEF i henhold til gældende normer. Anbefalet arbejdsdruk 50-1.000 kPa (0,5-10 bar). Testtryk 1.600 kPa (16 bar). Vandtemperatur min. 0 °C og maks. 90 °C.



Partikkelfilter skal installeres ved indgående vand (følger ikke med).

Vores blandingsbatterier er fremstillet i rustfrit stål 304 – et materiale, der kan genvindes 100 %.

Armatur, som installeres i væg, skal monteres i indbygningsboks Scandtap Box (RSK: 8296399 Art. Nr: 21164) (RSK: 8219501 Art. Nr: 21160). Læs inden installation både denne og indbygningsboksens manual nøje.

FI

Sulje vesiliitäntä. Huuho vesijohdot huolellisesti puhtaiksi ennen asennusta. Varmista, että hanan osat ovat hyvin paikallaan.

Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä hanan ostopaikkaan. Asennus on suoritettava ammattimaisesti. Jos olet epävarma, ota yhteyttä valtuutettuun LVI-asentajaan.

Kaikki tuotteemme ovat EN-standardien mukaan testattuja ja hyväksytyt: keittiö- ja pesuhuonehanat EN 817:n mukaan, ja termostaattihanat EN 1111:n mukaan. SINTEF:n testaamat ja hyväksymät voimassa olevien normien mukaisesti. Suositeltu käyttöpainne 50–1000 kPa (0,5–10 bar). Testipaine 1600 kPa (16 bar). Veden lämpötila 0 °C – 90 °C.



Hiukkassuodatin on asennettava tulevaan veteen (ei sisälly toimitukseen).

Hanamme on valmistettu ruostumattomasta 304-teräksestä – materiaalista, jonka voi kierrättää sataprosenttisesti.

Seinäkiinnitteinen kaluste, joka kytketään piiloasennuskoteloon Scandtap Box (RSK: 8296399 Art. Nr: 21164) (RSK: 8219501 Art. Nr: 21160). Lue ennen asennusta sekä tämän tuotteen että piiloasennuskotelon käyttöopas huolellisesti läpi.

EN

Turn off the water (1). Flush piping carefully before installation (2). Check that the components are fitted securely.

Contact your retailer if you have any questions. Installation must be carried out by a competent person. If in doubt please contact a qualified plumber.

All our products are tested and approved to EN standards: kitchen and basin mixers to EN 817, and thermostatic mixers to EN 1111. Tested and approved by SINTEF in accordance with relevant standards. Recommended working pressure 50–1,000 kPa (0.5–10 bar). Test pressure 1,600 kPa (16 bar). Water temperature min. 0°C and max. 90°C.



A sediment filter must be installed on the incoming water (not included).

Our mixers are made from grade 304 stainless steel, a material that can be fully recycled.

An amature that is installed in the wall must be installed inside the built-in box Scandtap Box Ce (Art. No: 21161/21165). Before installation, please read both this and the manual for the built-in box carefully.

DE

Stellen Sie die Wasserzufuhr ab (1). Spülen Sie die Rohre vor der Installation gründlich durch (2). Kontrollieren Sie, ob die Teile festsitzen.

Nehmen Sie mit Ihrem Händler Kontakt auf, falls Sie Fragen haben. Die Montage muss fachmännisch ausgeführt werden. Wenden Sie sich bei Unsicherheit an einen autorisierten Installateur.

Alle unsere Produkte sind im Einklang mit folgenden EN-Normen getestet und zugelassen: Küchen- und Waschtischarmaturen gem. EN 817, Thermostatararmaturen gem. EN 1111. Von SINTEF im Einklang mit den geltenden Normen getestet und zugelassen. Empfohlener Arbeitsdruck 50–1.000 kPa (0,5–10 bar). Testdruck 1.600 kPa (16 bar). Wassertemperatur min. 0 °C und max. 90 °C.



Ein Partikelfilter muss am einströmenden Wasser installiert werden (nicht im Lieferumfang enthalten).

Unsere Armaturen sind aus Edelstahl 304 gefertigt – einem Material, das zu 100 % recyclingfähig ist.

Die Armatur wird in der Montagebox unter Putz installiert Scandtap Box Ce (Art. No: 21161/21165). Vor der Installation sowohl diese Anleitung als auch die der Montagebox genau durchlesen.

NL

Zet het water uit (1). Spoel de leidingen grondig door vóór de installatie (2). Controleer of de onderdelen goed vastzitten.

Neem contact op met je verkoper als je vragen hebt. De installatie moet professioneel worden uitgevoerd. Neem bij twijfel contact op met een erkende loodgieter.

Al onze producten zijn getest en goedgekeurd volgens de EN-normen: keuken- en wastafelmengkranen volgens EN 817, thermostatische mengkranen volgens EN 1111. Getest en goedgekeurd door SINTEF volgens de geldende normen. Aanbevolen werkdruk 50–1000 kPa (0,5–10 bar). Testdruk 1600 kPa (16 bar). Watertemperatuur min. 0°C en max. 90°C.

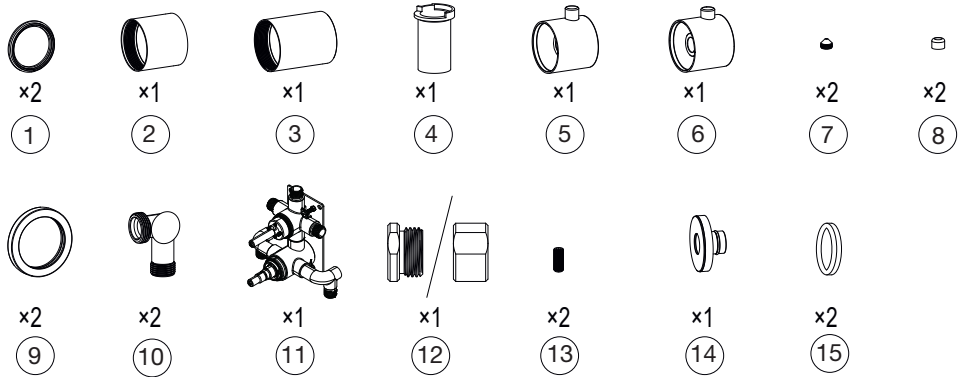


Deeltjesfilter moet worden geïnstalleerd bij het inkomende water (niet meegeleverd).

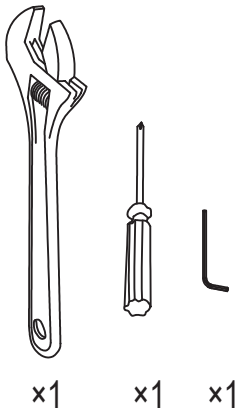
Onze mengkranen zijn gemaakt van roestvrij staal 304 – een materiaal dat voor 100% kan worden gerecycled.

Armaturen voor montage in de wand moeten worden gemonteerd in Scandtap Box Ce (art.nr.: 21161/21165). Lees voor installatie zowel deze als de handleiding van de inbouwbox zorgvuldig door.

Installation / Installasjon / Montering / Asennus / Installation / Installation/
Installatie



Verktøy / Verktøyt / Værktøj / Työkalut / Tools / Werkzeuge/ Gereedschap



SV

1. Plastringar
2. Kort cylinder
3. Lång cylinder
4. Temperaturavgränsare
5. Omkastarvred
6. Termostatvred
7. Handtagsskruv
8. Täcklock
9. Täckring
10. 90-graderskopplingar*
11. Blandarkropp
12. Ändpropp
13. Avgränsarskruvar
14. Täcklock skvallerrör
15. Planpackning med filter*

NO

1. Plastringer
2. Kort sylinder
3. Lang sylinder
4. Temperaturbegrenser
5. Omkasterratt
6. Termostatratt
7. Håndtaksskrue
8. Deksel
9. Dekkring
10. 90-graderskoblinger*
11. Blandebatterihus
12. Endepropp
13. Begrensningskruer
14. Deksel overløpsrør
15. Flatpakning med filter*

DK

1. Plastringe
2. Kort cylinder
3. Lang cylinder
4. Temperaturbegrænser
5. Omskiftergreb
6. Termostatgreb
7. Håndtagsskrue
8. Dæksel
9. Dækkring
10. 90 graders koblinger*
11. Blandingsbatterikrop
12. Endestop
13. Begrænserskruer
14. Dæksel til overløbsrør
15. Pakning med filter *

FI

1. Muovirenkaat
2. Lyhyt holkki
3. Pitkä holkki
4. Lämpötilanrajotin
5. Vaihtimen nuppi
6. Termostaatin nuppi
7. Kahvan ruuvi
8. Tulppa
9. Peiterengas
10. Kulmaliittimet, 90 astetta*
11. Hanarunko
12. Päätytulppa
13. Rajoitinruuvit
14. Ylivirtausputken tulppa
15. Sihtitiiviste *

EN

1. Plastic rings
2. Short cylinder
3. Long cylinder
4. Temp limiting ring
5. Diverter handle
6. Thermostatic handle
7. Handle screws
8. Cover lid
9. Decorative cover rings
10. 90 degree pipes*
11. Mixer body
12. End plug
13. Limiter screws
14. Tattle pipe cover
15. Mesh gasket *

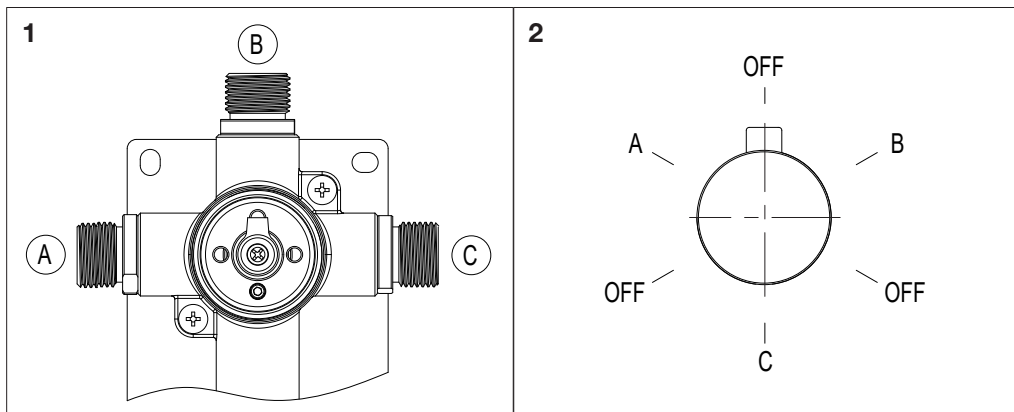
DE

1. Kunststoffringe
2. Kurzer Zylinder
3. Langer Zylinder
4. Temperaturschlagring
5. Umschalter
6. Temperaturhebel
7. Griffschrauben
8. Abdeckstopfen
9. Rosette
10. 90-Grad-Winkelkupplung*
11. Armaturenkorpus
12. Verschlussstopfen
13. Begrenzungsschrauben
14. Abdeckkappe Leckanzeige
15. Flachdichtungen mit Filter *

NL

1. Plastic ringen
2. Korte cilinder
3. Lange cilinder
4. Temperatuurbegrenzer
5. Omstelknop
6. Thermostaatknop
7. Hendelschroef
8. Afdekkap
9. Afdekring
10. 90-gradenaansluitingen*
11. Mengkraanelement
12. Afdichtstop
13. Begrenzerschroeven
14. Afdekkap overloopbuis
15. Vlakke pakking met filter*

*Medföljer endast modell med lekande anslutningar för vatten in. / *Følger bare med modell med løpende tilkoblinger for vann inn. / *Kun inkludert i model med drejelige tilslutninger til vandindløb. / *Sisältyy vain malliin, joissa tulovesiliitäntä asennetaan liitosmuttereilla. / *Only included with models with threaded connections for water inlet. / * Nur bei Modellen mit Wasserzufuhr-Anschlüssen mittels Überwurf-Verschraubung enthalten. / *Wordt alleen meegeleverd bij modellen met vrijdraaiende aansluitingen voor inkomend water.



SV

1. Beroende på blandarens funktioner finns följande kopplingsmöjligheter för utlopp av vatten (se bild). Se steg (3-4) för rekommenderad konfiguration för 2 funktioner; eller steg (5) för rekommenderad konfiguration för 3 funktioner. **OBS!** Utlopp som inte används i blandaren ska pluggas med medföljande ändpropp (#12). Säkerställ att även **Scandtap Box** är pluggad i enlighet med riktlinjerna i dess monteringsanvisning.

2. Handtagsposition i förhållande till vilket utlopp som öppnas.

NO

1. Avhengig av blande batteriets funksjoner finnes følgende koblingsmuligheter for vannutløp (se bilde). Se trinn (3-4) for anbefalt konfigurasjon for 2 funksjoner, eller trinn (5) for anbefalt konfigurasjon for 3 funksjoner. **OBS!** Utløp som ikke benyttes i blande batteriet skal plugges igjen med medfølgende endestop (#12). Påse at også **Scandtap Box** er plugget igjen i henhold til retningslinjene i den tilhørende monteringsanvisningen.

2. Håndtaksposisjon i forhold til hvilket utløp som åpnes.

DK

1. Afhængigt af batteriets funktioner findes følgende koblingsmuligheder til udløb af vand (se billedet). Se trin (3-4) vedrørende den anbefalede konfiguration ved 2 funktioner eller trin (5) til den anbefalede konfiguration ved 3 funktioner. **OBS!** Udløb, som ikke anvendes i batteriet, skal lukkes med den medfølgende endestop (12). Kontrollér, at også **Scandtap Box** er tilsluttet i overensstemmelse med retningslinjerne i denne monteringsanvisning.

2. Håndtaksposisjon i forhold til det udløb, som åbnes.

FI

1. Veden poistoliitännälle on seuraavat vaihtoehdot hanan toimintojen perusteella (ks. kuva). Katso vaiheet 3–4 kahden toiminnon suosituskokoonpanolle tai vaihe 5 kolmen toiminnon suosituskokoonpanolle. **HUOM!** Käyttämätön hanan poistoliitäntä tulee sulkea pakkauksessa seuraavalla päätytulpalla (nro 12). Varmista myös, että **Scandtap Box** on kytketty sen omien asennusohjeiden mukaisesti.

2. Kahvan asento sen mukaan, mikä vedenpoistoliitäntä avataan.

EN

1. Depending on the mixer's functions the following options for connections are available (see image). See step (3) for recommended configuration for 2 functions; or step (5) for recommended configuration for configuration of 3 functions. **Note!** Connectors not used in the mixer must be plugged with the included end plug (#12). Ensure that **Scandtap Box Ce** is also plugged in accordance with the instructions in its manual.

2. The position of the handle in relation to which outlet is opened.

DE

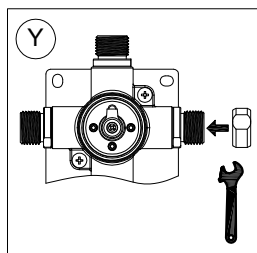
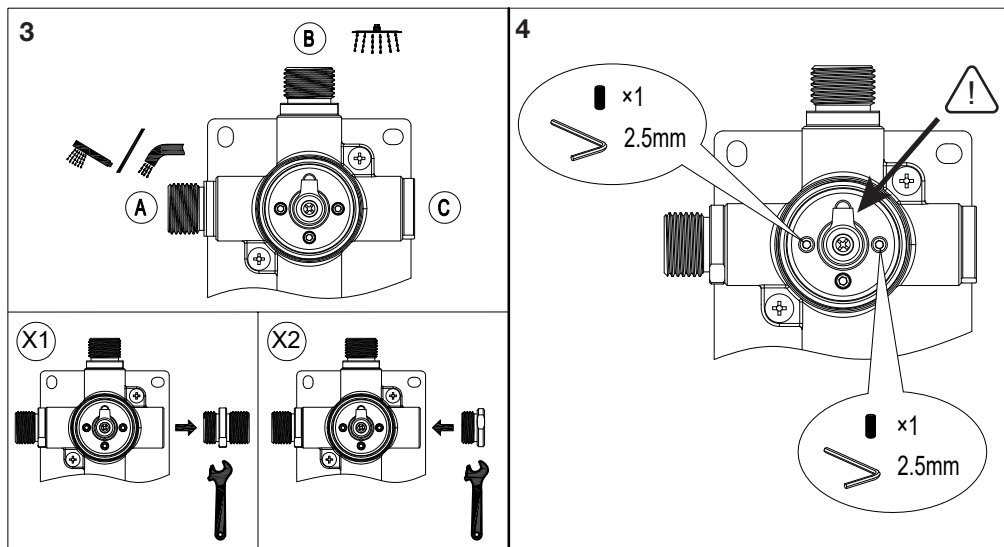
1. Je nach Funktion der Armatur gibt es folgende Anschlussmöglichkeiten für den Wasserauslauf (siehe Abbildung). Siehe Schritt (3-4) für die empfohlene Konfiguration für zwei Funktionen; oder Schritt (5) für die empfohlene Konfiguration für drei Funktionen. Hinweis! Ausläufe, die in der Armatur nicht verwendet werden, müssen mit dem mitgelieferten Verschlussstopfen (#12) verschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass auch **Scandtap Box Ce** im Einklang mit den Richtlinien in dieser Montageanleitung verschlossen ist.

2. Die Position des Hebels im Verhältnis dazu, welcher Auslauf geöffnet wird.

NL

1. Afhankelijk van de functies van de mengkraan zijn er de volgende aansluitmogelijkheden voor wateruitloop (zie afbeelding). Zie stap (3-4) voor de aanbevolen configuratie voor 2 functies óf stap (5) voor de aanbevolen configuratie voor 3 functies. Let op! Uitlopen die niet worden gebruikt in de mengkraan moeten worden afgesloten met de meegeleverde afdichtstop (#12). Zorg ervoor dat de Scandtap Box CE is afgesloten met een plug volgens de richtlijnen in de installatie-instructies.

2. Hendelstand t.o.v. de uitloop die wordt geopend.



SV

3. (Konfiguration 2-funktion.) Plugga utlopp C genom att :
Modell med lekande anslutningar. 1. Gånga ut adaptern (X1) i C med en skiftnyckel. 2. Gånga in ändproppen (X2) i C med skiftnyckel.
Modell utan lekande anslutningar. Täta med propp Y.

4. (Konfiguration 2-funktion.) Skruva in avgränsarskruvar (#13) med hjälp av en 2,5 mm insexnyckel för att avgränsa vredets rotation (detta förebygger att oanvänd anslutning C trycksätts i onödan). **OBS!** Säkerställ att stång för vred är vridet uppåt likt bild.

5. (Konfiguration 3 -funktion.) Se bild för rekommenderat upplägg av anslutningar. Spärrskruvar (#13) används ej i denna konfiguration.

NO

3. (Konfigurasjon 2-funksjon.) Plugg igjen utløp C ved å:

Modell med løpende tilkoblinger. 1. Skru ut adapteren (X1) i C med en skiftenøkkel. 2. Skru inn endeproppen (X2) i C med skiftenøkkel.

Modell uten løpende tilkoblinger. Tette med propp Y.

4. (Konfigurasjon 2-funksjon.) Skru inn sperreskruer (#13) ved hjelp av en 2,5 mm unbrakonøkkel for å begrense rattets rotasjon (dette forhindrer unødig trykksetting av ubenyttet tilkobling C). **OBS!** Påse at stang for ratt er vridt oppover slik som på bildet.

5. (Konfigurasjon 3-funksjon.) Se bilde for anbefalt tilkoblingsopplegg. Sperreskruer (#13) benyttes ikke i denne konfigurasjonen.

DK

3. (Konfiguration ved 2 funktioner.) Luk udløb C ved at gøre følgende:

Model med drejelige tilslutninger. 1. Skru adapteren (X1) af i C med en skruenøgle. 2. Skru endeproppen (X2) ind i C med en skruenøgle.

Model uden drejelige tilslutninger. Forseglet med prop Y.

4. (Konfiguration ved 2 funktioner.) Skru spærreskruerne (13) i ved hjælp af en 2,5 mm unbrakonøgle for at begrænse grebets rotation (dette forhindrer, at åbning C tryksættes unødigt i uanvendt tilstand). **OBS!** Kontrollér, at stangen til grebet er vredet opad som på billedet.

5. (Konfiguration ved 3 funktioner.) Se billedet for anbefalet rækkefølge af tilslutninger. Spærreskruer (13) anvendes ikke i denne konfiguration.

FI

3. (Kahden toiminnon kokoonpano.) Kytke poistoliitäntä C näin:

Malliin, asennetaan liitosmuttereilla. 1. Kierrä sovitin (X1) irti C:stä jakoavaimella. 2. Kierrä päätytulppa (X2) C:hen jakoavaimella. **Malli ilman liitosmuttereilla.** Tiivistä tulpalla Y.

4. (Kahden toiminnon kokoonpano.) Ruuvaa sulkuruuvit (nro 13) 2,5 mm kuusioavaimella rajoittamaan nupin kiertymistä (tämä estää käyttämättömän C-liitännän turhan paineistuksen). **HUOM!** Varmista, että nupin tanko on kierretty osoittamaan ylöspäin kuvan mukaisesti.

5. (Kolmen toiminnon kokoonpano.) Liitäntöjen suositeltu kokonaisuus, ks. kuva. Sulkuruuveja (13) ei käytetä tässä kokoonpanossa.

EN

3. (Configuration 2 function.) Plug outlet C by:

Model with threaded connection. 1. Unscrew the adapter (X1) in C using a spanner. 2. Screw the end plug (X2) into C using a spanner.

Model without threaded connection. Seal with plug Y.

4. (Configuration 2-function.) Screw in limiter screws (#13) with a 2,5 mm hex key to limit the rotation of the handle (this prevents unwanted pressure on connection C). **Note!** Ensure the handle bar is turned upwards like in the picture.

5. (Configuration 3 function.) See image for recommended connection layout. Locking screws (#18) are not used in this

DE

3. (Konfiguration Doppelfunktion.) Verschließen Sie Auslauf C wie folgt:

Modellen mit Überwurf-Verschraubung. 1. Schrauben Sie den Adapter (X1) in C mit einem Maulschlüssel heraus. 2. Schrauben Sie den Endstopfen (X2) in C mit einem Maulschlüssel ein.

Modellen ohne Überwurf-Verschraubung. Dichten mit Stopfen Y..

4. (Konfiguration 2-Funktionen.) Schrauben Sie die Sperrschrauben (#13) mithilfe eines 2,5-mm-Innensechskantschlüssels ein, um die Rotation des Hebels zu begrenzen (dies verhindert, dass der nicht verwendete Anschluss C unnötig unter Druck gesetzt wird). **Hinweis!** Stellen Sie sicher, dass die Stange des Hebels wie in der Abbildung zu sehen nach oben zeigt.

5. (Konfiguration Dreifach-Funktion.) Zur empfohlenen Konfiguration der Anschlüsse siehe Bild. Die Sperrschrauben (18) werden in dieser Konfiguration nicht verwendet.

NL

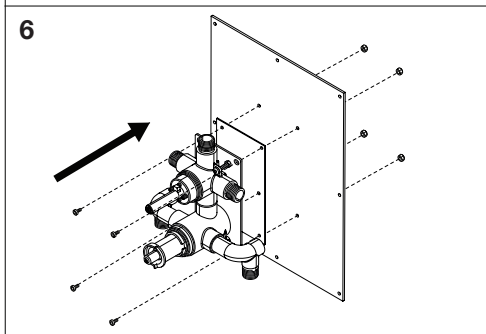
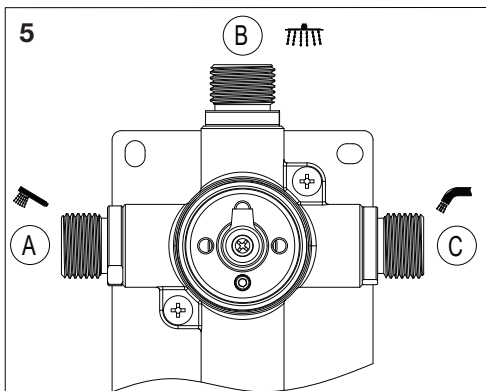
3. (Configuratie bij 2 functies.) Voorzie uitloop C van een plug en doe dit als volgt:

Modellen met vrijdraaiende aansluitingen. 1. Draai de adapter (X1) in C eruit met een bahco. 2. Draai de afdichtstop (X2) in C erin met een bahco.

Modellen zonder vrijdraaiende aansluitingen. Dicht af met stop Y.

4. (Configuratie bij 2 functies.) Draai de begrenzerschroeven (#13) erin met behulp van een 2,5 mm inbussleutel om de rotatie van de knop te beperken (dit voorkomt dat ongebruikte aansluiting C onnodig onder druk komt te staan). Let op! Zorg ervoor dat de stang voor de knop omhoog is gedraaid zoals op de afbeelding.

5. (Configuratie bij 3 functies.) Zie afbeelding voor aanbevolen opzet van aansluitingen. Borgbouten (#18) worden niet gebruikt in deze configuratie. Kies de gewenste configuratie. Installeer eventuele borgbouten en afdichtstoppen.



SV

6. (Installation med inbygggnadsbox Scandtap box) Välj önskad konfiguration. Installera eventuella spärrskruvar och ändpropp. Skruva fast Scandtap Box anslutningsplatta på (#11) blandarkropp med skruvar som medföljer boxen. Placera blandarkroppen med anslutningsplattan på boxens tillhörande bakstycke och spänn åt muttrar.

⚠ Inbygggnadsblandaren är anpassad för installation i kakel/klinker eller annat ytskikt med en max tjocklek på 15 mm. Om det finns risk att kakel/klinker eller annat ytskikt tillsammans med lim/fix och övriga material bygger över 18 mm från framkant på Scandtap Box till utsida på färdig vägg måste distansbrickor installeras över bultarna mellan blandarens fästplatta och den bakre väggen på Scandtap Box för att kompensera. Var mycket noga med detta. Om väggskiktet framför box är för tjockt kan blandarens installation inte utföras korrekt.

NO

6. (Installasjon med innbyggingsboks Scandtap box) Velg ønsket konfigurasjon. Installer eventuelle sperreskruer og endepopper. Skru Scandtap Box 2-tilkoblingsplaten på (#11) blande batteri huset med skruene som følger med boksen. Plasser blande batteri huset med tilkoblingsplaten på boksens tilhørende bakstykke, og trekk til mutrene.

⚠ Innbyggingsbatteriet er tilpasset for installasjon i flis/klinker eller annet med en maksimal tykkelse på 15 mm. Hvis det er fare for at flis/klinker eller annet overflatesjikt sammen med lim/festemasse bygger mer enn 18 mm fra fremkanten på Scandtap Box til utsiden av ferdig vegg, må det installeres avstandsskiver over boltene mellom blande batteriets festeplate og den bakre veggen på Scandtap Box for å kompensere. Vær veldig nøye med dette. Hvis veggskiktet foran boksen er for tykt, kan installasjonen av blande batteriet ikke utføres korrekt.

DK

6. (Installation med indbygget boks Scandtap box) Vælg den ønskede konfiguration. Installer eventuelle låseskruer og endestop. Skru Scandtap Box 2-tilslutningspladen (#11) på blandingsbatterikroppen med de skruer, der følger med boksen. Placer blandingsbatterikroppen med tilslutningspladen på det tilhørende bagstykke af boksen, og spænd møtrikkerne.

⚠ Indbygningsbatteriet er egnet til installation i fliser/klinker eller andre overflader med en maksimal tykkelse på 15 mm. Hvis der er risiko for, at fliser/klinker eller anden overflade sammen med lim/fikseringsmiddel og øvrige materialer kommer over 18 mm fra den forreste kant på Scandtap Box til ydersiden på den færdige væg, skal der monteres mellemlægsskiver over boltene mellem blandingsbatteriets monteringsplade og bagsiden på Scandtap Box for at kompensere. Vær meget omhyggeligt med dette. Hvis væglaget foran boksen er for tykt, kan blandingsbatteriets installation ikke udføres korrekt.

FI

6. (Asennus sisäänrakennetulla Scandtap box). Valitse haluamasi kokoonpano. Asenna mahdolliset sulku ruuvit ja päätytulppa. Kiinnitä Scandtap Box -liitäntälevy (11) sekoittimen runkoon mukana toimitetuilla ruuveilla. Aseta sekoittimen runkto liitoslevyn avulla kotelon takakanteen ja kiristä mutterit.

⚠ Piiloasennettava sekoitin on tarkoitettu laattayms. pintoihin, joiden paksuus on enintään 15 mm. Jos kaakeli-, klinkeri- tms. pinnan paksuus Scandtap Box 2:n etureunasta valmiin seinän ulkosivuun mitattuna voi liimoineen/ kiinnitysaineineen tai muine materiaaleineen olla enemmän kuin 18 mm, hanan kiinnityslevyn ja Scandtap Box 2:n takaosan väliin pultteihin on asennettava välirenkaat. Tässä on oltava erittäin huolellinen. Jos kotelon edessä oleva seinäkerros on liian paksu, hanaa ei voi asentaa asianmukaisesti.

EN

6. (Installation with built-in box Scandtap box) Select the desired configuration. Install any locking screws and end caps. Screw the Scandtap Box connection plate (#11) onto the mixer body using the screws supplied with the box. Place the mixer body with the connection plate on the box's accompanying back plate and tighten the nuts.

 The built-in mixer is designed for installation in tiles/clinker or other surface layers with a maximum thickness of 15 mm. If there is a risk that tiles/clinker or other surface layers, together with adhesive/fixing compound and other materials, will build up more than 18 mm from the front edge of the Scandtap Box to the outside of the finished wall, spacer washers must be installed over the bolts between the mixer's mounting plate and the rear wall of the Scandtap Box to compensate. Be very careful with this. If the wall layer in front of the box is too thick, the mixer cannot be installed correctly.

DE

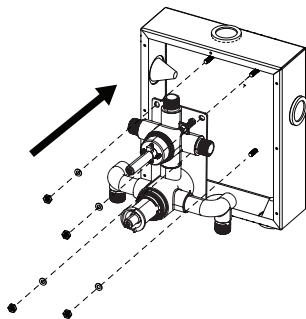
6. (Installation mit integrierter Scandtap Box) Wählen Sie die gewünschte Konfiguration aus. Installieren Sie gegebenenfalls Sicherungsschrauben und Endkappen. Schrauben Sie die Anschlussplatte der Scandtap Box 2 (11) fest am Armaturenkorpus an. Verwenden Sie dazu die mit dem Armaturenkorpus gelieferten Schrauben. Setzen Sie den Armaturenkorpus mit der Anschlussplatte auf die zugehörige Rückseite der Box, und ziehen Sie die Muttern fest.

 Die Unterputzarmatur ist für die Installation in Fliesen/Klinker oder anderen Oberflächen mit einer maximalen Dicke von 15 mm ausgelegt. Wenn die Gefahr besteht, dass Fliesen/Klinker oder andere Oberflächen zusammen mit Kleber/Fix und anderem Material mehr als 18 mm von der Vorderkante von Scandtap Box 2 zur Außenseite der fertigen Wand aufbaut, müssen zum Ausgleich über den Bolzen Distanzscheiben zwischen der Befestigungsplatte der Armatur und der Rückwand der Scandtap Box 2 installiert werden. Führen Sie diesen Schritt mit hoher Genauigkeit aus. Wenn die Wandschicht vor der Box zu dick ist, kann die Armatur nicht korrekt installiert werden.

NL

6. (Installatie in inbouwbox Scandtap box) Bevestig de Scandtap Box aansluitplaat op (#11) mengkraanelement met de bij de box geleverde schroeven. Plaats het mengkraanelement met de aansluitplaat op het bijbehorende achterdeel van de box en draai moeren aan.

 De inbouwmengkraan is geschikt voor installatie in tegels of andere afwerkingen met een maximale dikte van 15 mm. Als het risico bestaat dat tegels of andere afwerkingen samen met lijm/bevestigingsmiddel en andere materialen uitkomen op meer dan 18 mm van de voorkant van Scandtap Box naar de buitenkant van de afgeronde wand, moeten afstandsringen worden geïnstalleerd over de bouten tussen de bevestigingsplaat van de mengkraan en de achterwand van Scandtap Box om hiervoor te compenseren. Ga hierbij zeer zorgvuldig te werk. Als de wandlaag vóór de box te dik is, kan de installatie van de mengkraan niet correct worden uitgevoerd.

6a**NL****6a. (Installatie in inbouwbox Scandtap box CE)**

De mengkraan kan verticaal of horizontaal worden geïnstalleerd. Monteer de bevestigingsplaat van het mengkraanelement over de bouten in Scandtap Box CE (art.nr.: 21161/21165). Draai de bouten één voor één vast met de moeren en ringen die worden meegeleverd bij de Scandtap Box CE. Zorg ervoor dat de mengkraan goed vastzit.



De inbouwmengkraan is geschikt voor installatie in tegels of andere afwerkingen met een maximale dikte van 25 mm. Als het risico bestaat dat tegels of andere afwerkingen samen met lijm/bevestigingsmiddel en andere materialen uitkomen op meer dan 28 mm van de voorkant van Scandtap Box naar de buitenkant van de afgeronde wand, moeten afstandsringen worden geïnstalleerd over de bouten tussen de bevestigingsplaat van de mengkraan en de achterwand van Scandtap Box om hiervoor te compenseren. Ga hierbij zeer zorgvuldig te werk. Als de wandlaag vóór de box te dik is, kan de installatie van de mengkraan niet correct worden uitgevoerd.

EN

6a. (Fitting in Scandtap Box CE for built-in installation) The mixer can be installed vertically or horizontally. Install the mixer body mounting plate over the bolts in the Scandtap Box CE (Art. No: 21161/21165). Tighten one bolt at a time using the nuts and washers supplied with Scandtap Box CE. Make sure the mixer is securely attached.



The built-in mixer is designed for installation in tiles/clinker or other surface layers with a maximum thickness of 25 mm. If there is a risk that tiles/clinker or other surface layers, together with adhesive/fixing compound and other materials, will build up more than 28 mm from the front edge of the Scandtap Box to the outside of the finished wall, spacer washers must be installed over the bolts between the mixer's mounting plate and the rear wall of the Scandtap Box to compensate. Be very careful with this. If the wall layer in front of the box is too thick, the mixer cannot be installed correctly.

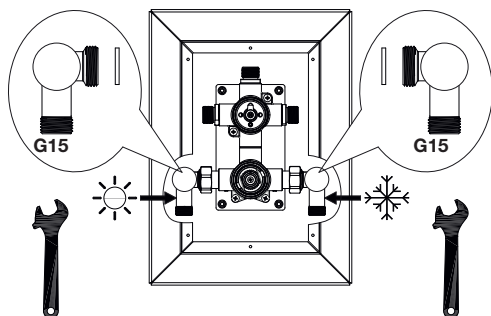
DE

6a. (Einbau in Einbaudose Scandtap Box CE) Die Armatur kann vertikal oder horizontal installiert werden. Installieren Sie die Befestigungsplatte des Armaturenkorpus auf den Schrauben in der Scandtap Box Ce (Art.-Nr. 21161/21165). Ziehen Sie die Schrauben einzeln mit den Muttern und Unterlegscheiben fest, die mit der Scandtap Box CE mitgeliefert werden. Vergewissern Sie sich, dass die Armatur vorschriftsmäßig befestigt ist.

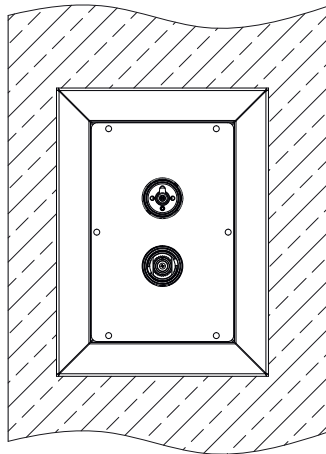


Die Unterputzarmatur ist für die Installation in Fliesen/Klinker oder anderen Oberflächen mit einer maximalen Dicke von 25 mm ausgelegt. Wenn die Gefahr besteht, dass Fliesen/Klinker oder andere Oberflächen zusammen mit Kleber/Fix und anderem Material mehr als 28 mm von der Vorderkante von Scandtap Box 2 zur Außenseite der fertigen Wand aufbaut, müssen zum Ausgleich über den Bolzen Distanzscheiben zwischen der Befestigungsplatte der Armatur und der Rückwand der Scandtap Box 2 installiert werden. Führen Sie diesen Schritt mit hoher Genauigkeit aus. Wenn die Wandschicht vor der Box zu dick ist, kann die Armatur nicht korrekt installiert werden.

7



8

**SV**

7. (Installation med inbyggnadsbox Scandtap Box eller Scandtap box Ce) För modeller där anslutning för ingående vatten monteras med lekande mutter, anslut med följande 90-graders kopplingar (#10) med planpackningar (#15) för inkommande varmt och kallt vatten i blandarkropp. För modeller där dessa kopplingar är inbyggda i blandaren kan vattenledningar anslutas direkt. Dold rördragnings (rör i vägg) ska klamras enligt tillverkarens anvisning. Rör som dras till och från blandare ska dras genom rörgenomföringar monterade i Scandtap Box i enlighet med Scandtap Box (RSK: 8296399 Art. Nr: 21164) (RSK: 8219501 Art. Nr: 21160) manual.



Efter att rörkopplingar installerats ska blandarens anslutningar noggrant täthetskontrolleras. Minst 8 timmar rekommenderas. Funktionstest ska också genomföras.

8. Installera inbyggnadsboxens täcklock i enlighet med boxens monteringsanvisning.

NO

7. (Installasjon med innebygd boks Scandtap box eller Scandtap box Ce) For modeller hvor tilkoblingen for inngående vann er utstyrt med løpende mutter, kobler du med følgende 90-graderskoblinger (#10) med flatpakninger (#15) for innkommende varmt og kaldt vann i blandeblenderhuset. For modeller der disse tilkoblingene er innebygd i blandeblenderet, kan vannledninger kobles direkte til. Skjult rørpropp (rør i vegg) skal klamres i henhold til produsentens anvisninger. Rør som trekkes til og fra blandeblenderet skal trekkes gjennom rørgjennomføringer montert i Scandtap Box i henhold til håndboken for Scandtap Box (RSK: 8296399 Art. Nr: 21164) (RSK: 8219501 Art. Nr: 21160).



Etter at rørboblinger er installert, skal blandeblenderets tilkoblinger tetthetskontrolleres nøye. Minst 8 timer anbefales. Det skal også utføres en funksjonstest.

8. Installer innbyggingsboksens deksel i henhold til boksens monteringsanvisning.

DK

7. (Installation med indbygget boks Scandtap boks eller Scandtap boks Ce) For modeller hvor tilslutningen til vandindløbet monteres med drejelige møtrikker, skal de med følgende 90-graders koblinger (10) med flade pakninger (15) til indgående varmt og koldt vand tilsluttes blandingsbatterikroppen. For modeller hvor disse tilslutninger er indbygget i blandingsbatteriet, kan vandrør tilsluttes direkte. Skjult rørføring (rør i væg) skal fastgøres i henhold til producentens anvisninger. Rør, der trækkes til og fra blandingsbatteriet, skal trækkes gennem rørgennemføringer monteret i Scandtap Box i overensstemmelse med manualen til Scandtap Box (RSK: 8296399 Art. Nr: 21164).



Når rørboblinger installeres, skal blandingsbatteriets tilslutninger omhyggeligt kontrolleres for lækager. Mindst 8 timer anbefales. Funktionstest skal også udføres.

8. Installer indbyggingsboksens dæksel i henhold til boksens monteringsanvisning.

FI

7. (Asennus sisäänrakennetulla Scandtap Box - tai Scandtap box Ce) Malleissa, joissa tulovesiliitäntä asennetaan liitosmutterilla, mukana toimitetut 90 asteen liittimet (10) liitetään tasotivisteillä (16) kylmä- ja lämminvesisekoittimeen. Malleissa, joissa nämä liittännät on integroitu sekoittimeen, vesiputket voidaan liittää suoraan. Putkien piiloasennus (putket seinän sisällä) on tehtävä valmistajan ohjeiden mukaisesti. Sekoittimeen tulevat ja siitä lähtevät putket on vedettävä Scandtap Box läpivientien kautta Scandtap Box (RSK: 8296399 Art. Nr: 21164) (RSK: 8219501 Art. Nr: 21160) käyttöohjeen mukaisesti.

 **Putkiliitäntöjen tiiviys on tarkistettava huolellisesti asennuksen jälkeen. Ajaksi suositellaan vähintään 8:aa tuntia. Myös toimintatestit on suoritettava.**

8. Asenna piiloasennuskotelon tulppa kotelon asennusohjeiden mukaisesti.

EN

7. (Installation with built-in box Scandtap Box or Scandtap box Ce) For models where the inlet water connection is fitted with a union nut, connect the supplied 90-degree couplings (#10) with flat gaskets (#15) for the incoming hot and cold water in the mixer body. For models where these connections are built into the mixer, water pipes can be connected directly. Concealed pipework (pipes in walls) must be clamped in accordance with the manufacturer's instructions. Pipes connected to and from mixers should be routed through pipe penetrations fitted in Scandtap Box CE in accordance with Scandtap Box CE (Art. No: 21161/21165) manual.

 **After installing pipe connections, carefully check the mixer connections for leaks. At least 8 hours is recommended. Functional tests shall also be carried out.**

8. Install the flush-mounted box cover in accordance with the box installation instructions.

DE

7. (Installation mit integrierter Scandtap Box oder Scandtap Box Ce) Bei Modellen, bei denen die Zulaufverbindung mit einer Schraubmutter überwurf hergestellt wird, schließen Sie die mitgelieferten 90°-Verbindungen (10) mit Flachdichtungen (15) für warmes und kaltes Zulaufwasser im Mischkörper an. Bei Modellen, bei denen diese Anschlüsse in die Armatur integriert sind, können die Wasserleitungen direkt angeschlossen werden. Unter Putz verlegte Rohre müssen im Einklang mit den Anweisungen des Herstellers befestigt werden. Rohre, die zur Armatur und von dieser weg verlegt werden, müssen im Einklang mit der Anleitung zu Scandtap Box CE (Art.-Nr. 21161/21165) durch die zu dieser gehörenden Rohrdurchführungen geführt werden.

 **Nachdem die Rohrkupplungen installiert sind, müssen die Anschlüsse der Armatur sorgfältig auf Dichtheit überprüft werden. Es werden mindestens acht Stunden empfohlen. Außerdem ist ein Funktionstest durchzuführen.**

8. Installieren Sie die Abdeckung der Montagebox im Einklang mit deren Montageanleitung.

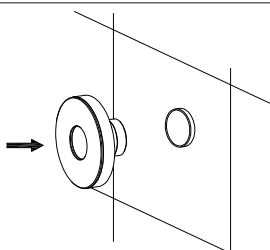
NL

7. (Installatie met ingebouwde box Scandtap Box of Scandtap box CE) Voor modellen waarbij de aansluiting voor inkomend water wordt gemonteerd met een vrijdraaiende moer: sluit de bijgeleverde 90-gradenkoppelingen (#10) aan met vlakke pakkingen (#15) voor inkomend warm en koud water in het mengkraanelement. Voor modellen waarbij deze koppelingen in de mengkraan zijn ingebouwd, kunnen waterleidingen rechtstreeks worden aangesloten. Verborgene leidingen (leidingen in de wand) moeten worden vastgeklemd volgens de instructies van de fabrikant. Leidingen die naar en van de mengkraan worden getrokken, moeten door leidingdoorvoeren lopen die gemonteerd zijn in Scandtap Box CE in overeenstemming met de handleiding voor Scandtap Box CE (art.nr.: 21161/21165).

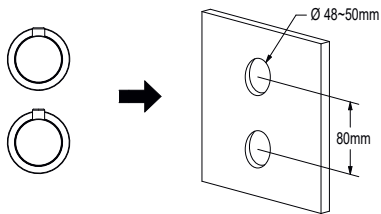
 **Nadat de leidingkoppelingen zijn geïnstalleerd, moeten de aansluitingen van de mengkraan zorgvuldig op lekkage worden gecontroleerd. Minimaal 8 uur wordt aanbevolen. Er moet ook een functietest worden uitgevoerd.**

8. Installeer de afdekkap van de inbouwbox volgens de installatie-instructies van de box.

9



10



SV

9. Gäller endast vid installation med Scandtap box.

Installera det dekorativa täcklocket (#19) i skvallerröret som medföljer Scandtap Box 2.

10. Vid håltagning i kakel/klinker eller annat ytskikt för omkastarvred och termostatvred rekommenderas håltagning 48-50 mm. Mät noga upp håltagning för att säkerställa att genomföringarna passar och täcklocken täcker hålen.

Efter installation av tätskikt och kakel/klinker eller annat ytskikt ska resterande komponenter till vred installeras. Var varsam för att minimera risken att till exempel cylinderna skrapar mot kaklet. Var även varsam när täcklocken förs över cylinderna.

1. Gånga varsamt i cylinderna (#2 och #3) enligt bild. 2. Tryck in temperaturspärren (#4) enligt bild. Notera dess position. 3. Montera försiktigt på täckbrickor (#9) över cylinderna. 4. Montera på plastringar (#1) och därefter vred (#5 och #6) enligt bild. 5. Pressa med handen in varje vred så nära dess respektive cylinder som möjligt, och spänn samtidigt fast vredet med skruv (#7) och en 2,5 mm insexnyckel (detta säkerställer att vredet sitter stabilt). Täck därefter över skruvhålet med täcklock (#8).

NO

9. Gjelder kun ved installasjon med Scandtap Box.

Installer det dekorative dekelet (#19) i overløpsrøret som følger med i Scandtap Box 2.

10. Ved hulltaking i flis/klinker eller annet overflatesjikt for omkasterratt og termostatratt anbefales hull på 48–50 mm. Mål nøye opp før hulltaking for å sikre at gjennomføringene passer og dekslene dekker hullene.

Etter installasjon av tettesjikt og flis/klinker eller annet overflatesjikt skal resterende komponenter til ratt installeres. Utvis forsiktighet for å redusere faren for at f.eks. sylindrene skrapar mot flisene. Vær også forsiktig når dekslene føres over sylindrene. 1. Skru forsiktig inn sylindrene (#2 og #3) som vist på bilde. 2. Trykk inn temperatursperren (#4) som vist på bilde. Noter posisjonen. 3. Monter forsiktig på dekskiver (#9) over sylindrene. 4. Monter på plastringer (#1) og deretter ratt (#5 og #6) som vist på bilde. 5. Press inn hvert ratt med hånden så nær den tilhørende sylindren som mulig, og spenn samtidig fast rattet med skruen (#7) og en 2,5 mm unbrakonøkkel (detta sikrer at rattet sitter stabilt). Dekk deretter over skruetaket med dekelet (#8).

DK

9. Gælder kun ved installation med Scandtap Box. Installer det dekorative dæksel (#19) i overløbsrøret, der er inkluderet i Scandtap Box 2.

10. Ved boring af huller i fliser/klinker eller anden overflade til omskiftergreb eller termostatgreb anbefales boring af huller på 48-50 mm. Mål omhyggeligt op ved boring af huller for at sikre, at gennemføringerne passer, og at dækslet dækker hullet. Efter installation af membran og fliser/klinker eller anden overflade skal de resterende komponenter til grebet installeres. Udvis forsigtighed for dermed at minimere risikoen for, at eksempelvis cylindrene skrabes mod fliserne. Udvis også forsigtighed, når dækslet føres over cylindrene. 1. Skru forsigtigt cylindrene i (2 og 3) som vist på billedet. 2. Tryk temperaturspærren (4) ind som vist på billedet. Notér dens position. 3. Monter forsigtigt dækskiverne (9) over cylindrene. 4. Monter plastringene (1) og derefter greb (5 og 6) som vist på billedet.

5. Tryk med hænderne hvert greb så tæt som muligt ind mod deres respektive cylinder, og spænd samtidigt grebet fast med skruen (7) og en 2,5 mm unbrakonøgle (dette sikrer, at grebet sidder stabilt). Dæk derefter skruet med dækslet (8).

FI

9. Koskee vain asennusta Scandtap Box kanssa. Asenna koristekansi (19) Scandtap Box mukana toimitettuun juoksuputkeen Scandtap Box 2.

10. Vaihden ja termostaatin nupille suosittellemme kaakelissa/klinkerissa tai muussa pinnassa reikäkokoa 48–50 mm.

Varmista huolellisesti mittaamalla, että läpivedot sopivat reikiin ja tulppa peittää reiän.

Eriksen ja kaakelin/klinkerin tai muun pinnan asentamisen jälkeen asennetaan nupin muut osat. Toimi varoen, etteivät esimerkiksi holkit naarmuta kaakelia. Aseta myös tulpat varovaisesti holkkeihin. 1. Kierrä holkit (2 ja 3) varovasti paikalleen kuvan mukaisesti. 2. Paina lämpötilanrajotin (4) sisään kuvan mukaisesti. Paina sen asento mieleesi. 3. Kiinnitä varovasti suojalevyt (nro 9) holkkien päälle. 4. Asenna muovirenkaat (1) ja sen jälkeen nupit (5 ja 6) kuvan mukaisesti. 5. Paina kädellä kukin nuppi alas mahdollisimman lähelle holkkia ja kiristä nuppi kiinni ruuvilla (7) ja 2,5 mm kuusioavaimella. Siten nuppi saadaan tukevasti paikalleen. Peitä sen jälkeen ruuvireikä tulpalla (nro 8).

EN

10. When drilling holes in tiles/clinker or other surface layers for thermostatic valves and thermostatic knobs, we recommend drilling holes of 48-50 mm. Measure carefully when drilling holes to ensure that the bushings fit and the cover plates cover the holes.

After installing the waterproofing and tiles/clinker or other surface layer, the remaining components for the tap should be installed.

Be careful to minimise the risk of, for example, the cylinders scraping against the tiles. Be careful when placing the covers over the cylinders. 1. Carefully thread the cylinders (#2 and #3) as shown in the picture. 2. Press in the temperature lock (#4) as shown in the picture. Note its position. 3. Carefully fit the cover washers (#9) over the cylinders. 4. Fit the plastic rings (#1) and then the knobs (#5 and #6) as shown in the picture. 5. Press each knob as close to its respective cylinder as possible with your hand, and at the same time tighten the knob with a screw (#7) and a 2.5 mm Allen key (this ensures that the knob is securely fastened). Then cover the screw hole with a cover cap (#8).

DE

10. Zum Bohren von Löchern in Fliesen/Klinker oder anderen Oberflächen für Umschalter und Temperaturhebel werden Bohrdurchmesser von 48–50 mm empfohlen. Messen Sie die Bohrung genau aus, damit die Durchführungen tatsächlich passen und die Blende das Bohrloch überdeckt.

Nach dem Aufbringen von Sperschicht und Fliesen/Klinker oder anderen Oberflächen müssen die restlichen Teile der Hebel installiert werden. Achten Sie darauf, dass zum Beispiel die Zylinder nicht an den Fliesen hängen bleiben. Gehen Sie auch beim Aufschieben der Abdeckkappen über die Zylinder besonders vorsichtig vor. 1. Schrauben Sie die Zylinder (2 und 3) vorsichtig ein, siehe Bild. 2. Drücken Sie die Temperatursperre (4) ein, siehe Bild. Notieren Sie deren Position. 3. Montieren Sie die Rosetten (9) vorsichtig auf den Zylindern. 4. Montieren Sie die Kunststoffringe (1) und danach die Hebel (5 und 6), siehe Bild. 5. Drücken Sie die Hebel mit der Hand so dicht wie möglich auf die jeweiligen Zylinder auf, und ziehen Sie den Hebel mit der Schraube (7) und einem 2,5-mm-Innensechskantschlüssel fest (dies stellt sicher, dass der Hebel stabil sitzt). Decken Sie danach das Schraubenloch mit dem Abdeckstopfen (8) ab.

NL

10. Bij het aanbrengen van openingen in tegels of andere afwerking voor omstelknop en thermostaatknop wordt aanbevolen om te werken met een opening van 48-50 mm. Meet zorgvuldig de opening uit om ervoor te zorgen dat de doorvoeren passen en de afdekkappen de gaten goed afdekken.

Na installatie van afichtlaag en tegels of andere afwerking moeten de resterende knopcomponenten worden geïnstalleerd. Ga zorgvuldig te werk om het risico dat bijvoorbeeld de cilinders tegen de tegels schrapen tot een minimum te beperken. Wees ook voorzichtig wanneer de afdekkappen over de cilinders worden geplaatst. 1. Draai de cilinders (#2 en #3) er voorzichtig in volgens de afbeelding. 2. Druk de temperatuurbegrenzer (#4) erin volgens de afbeelding. Let op de positie. 3. Monteer de afdekkingen (#9) voorzichtig over de cilinders. 4. Monteer de plastic ringen (#1) en vervolgens de knoppen (#5 en #6) volgens de afbeelding. 5. Druk elke knop met de hand naar binnen, zo dicht mogelijk bij de respectievelijke cilinder, en draai tegelijkertijd de knop vast met schroef (#7) en een 2,5 mm inbussleutel (dit zorgt ervoor dat de knop stevig zit). Bedek het schroefgat daarna met afdekkap (#8).

Installation av tillbehör/ Installasjon av tilbehør/ Montering af tilbehør/ Lisävarusteiden asennus/ Installation of accessories/ Installation von Zubehör/ Installatie van accessoires

SE Följande instruktioner gäller beroende på vald konfiguration av utlopp för Harmonized.

NO Følgende instruksjoner gjelder avhengig av valgt konfigurasjon av utløp for Harmonized.

DK Følgende instruktioner gælder afhængigt af den valgte konfiguration af udløb til Harmonized

FI Seuraavat ohjeet koskevat Harmonized-tuotteen valittua lähtövesikokoonpanoa.

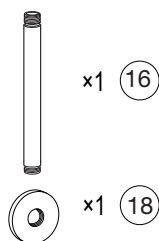
EN The following instructions apply depending on the selected outlet configuration for Harmonized.

DE Die folgenden Anweisungen gelten abhängig von der gewählten Konfiguration für den Auslauf von Harmonized.

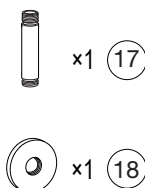
NL De volgende instructies zijn van toepassing, afhankelijk van de gekozen configuratie van de uitloop voor Harmonized.

Komponentförteckning/ Liste over komponenter/ Komponentliste/ Komponenttiluettelo/ List of components/ Komponentenverzeichnis/ Componentenlijst

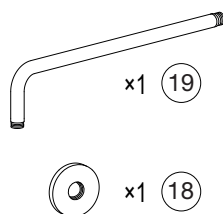
Long Pipe



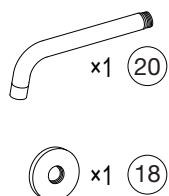
Short Pipe



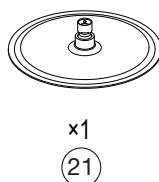
Wall Pipe



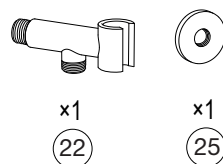
Bath Spout



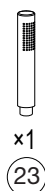
Head Shower



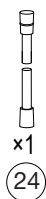
Hand Shower Holder 1



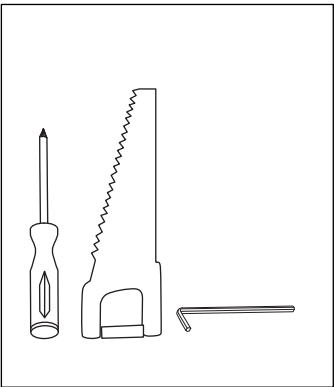
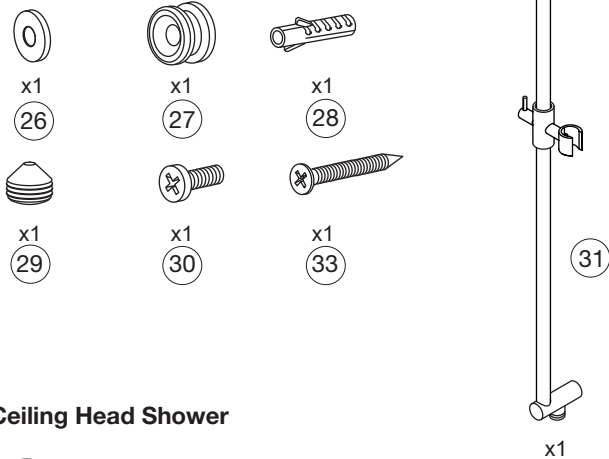
Hand shower



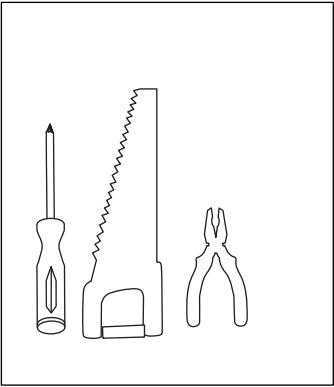
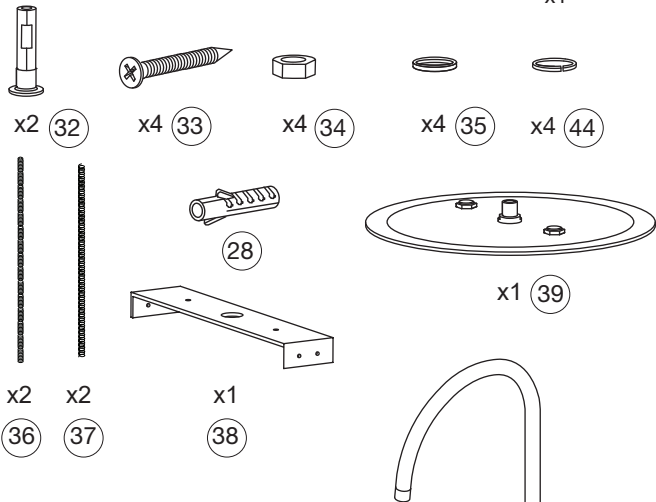
Shower Hose



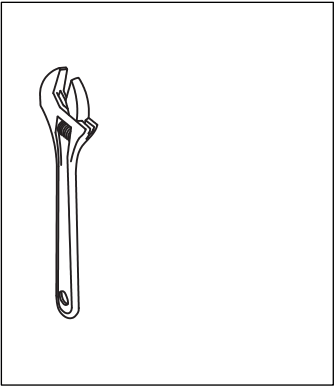
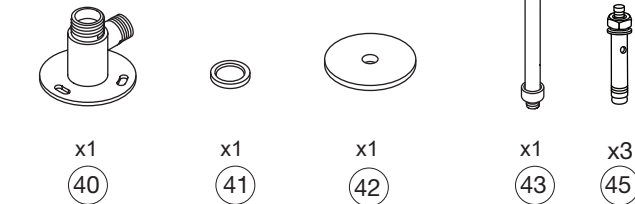
Shower Rail



Ceiling Head Shower



Floor stand spout



SV

16. Lång taksilsanslutning
17. Kort taksilsanslutning
18. Täckkåpa
19. Taksilsanslutning vägg
20. Badkarspip
21. Taksil
22. Handduschkfäste
23. Handdusch
24. Slang
25. Täckbricka för handduschkfäste
26. Täcklock
27. Fästbricka
28. Plugg
29. Insexskruv
30. Skruv
31. Stång
32. Fästhylsa
33. Skruv
34. Mutter
35. Bricka
36. Gångstav
37. Fjäder
38. Montagebleck
39. Taksil
40. Fästplatta
41. Pakning
42. Täcklock
43. Pip
44. Låsbricka
45. Expansionsskruvar

NO

16. Lang taksiltilkobling
17. Kort taksiltilkobling
18. Dekkåpe
19. Taksiltilkobling vegg
20. Badekartut
21. Taksil
22. Hånddusjfeste
23. Hånddusj
24. Slange
25. Dekkskive til hånddusjfeste
26. Deksel
27. Festeskive
28. Plugg
29. Unbrakoskrue
30. Skrue
31. Stang
32. Festehylse
33. Skrue
34. Mutter
35. Skive
36. Gjengestang
37. Fjær
38. Monteringsplate
39. Taksil
40. Festeplate
41. Pakning
42. Deksel
43. Tût
44. Fjderskive
45. Ekspansjonsskruer

DK

16. Lang loftsitilslutning
17. Kort loftsitilslutning
18. Dækkappe
19. Loftsitilslutning væg
20. Badekartud
21. Loftsi
22. Beslag til håndbruser
23. Håndbruser
24. Slange
25. Dækskive til håndbruserbeslag
26. Dæksel
27. Fastgørelsesskive
28. Plug
29. Unbrakoskrue
30. Skrue
31. Stang
32. Monteringsmuffe
33. Skrue
34. Møtrik
35. Skive
36. Gevindstang
37. Fjeder
38. Monteringsbeslag
39. Loftsi
40. Monteringsplade
41. Pakning
42. Dæksel
43. Tûd
44. Fjderskive
45. Ekspansionsskruer

FI

16. Pitkä suihkusiiväliitäntä
17. Lyhyt suihkusiiväliitäntä
18. Suojakotelo
19. Suihkusiiväliitäntä seinään
20. Juoksuputki
21. Suihkusiivilä
22. Käsisuihkupidike
23. Käsisuihku
24. Letku
25. Käsisuihkupidikkeen suojalevy
26. Tulppa
27. Kiinnityslevy
28. Tulppa
29. Kuusiokoloruuvi
30. Ruuvi
31. Tanko
32. Kiinnitysholkki
33. Ruuvi
34. Mutteri
35. Aluslaatta
36. Kierretanko
37. Jousi
38. Asennuslevy
39. Suihkusiivilä
40. Kiinnityslevy
41. Tiiviste
42. Tulppa
43. Juoksuputki
44. Lukitusaluslevy
45. Kiila-ankkurit

EN

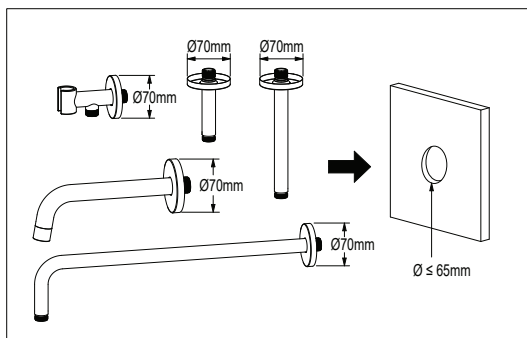
16. Long roof connection
17. Short cable connection
18. Cover
19. Roof connection wall
20. Bath spout
21. Ceiling shower head
22. Hand shower holder
23. Hand shower
24. Hose
25. Cover plate for hand shower holder
26. Cap
27. Washer
28. Plug
29. Allen screw
30. Screw
31. Rod
32. Fastening sleeve
33. Screw
34. Nut
35. Washer
36. Threaded rod
37. Spring
38. Mounting plate
39. Ceiling shower head
40. Mounting plate
41. Gasket
42. Cap
43. Spout
44. Lock washer
45. Expansion screws

DE

16. Langer Kopfbrausenanschluss
17. Kurzer Kopfbrausenanschluss
18. Abdeckkappe
19. Kopfbrausenanschluss Wand
20. Wanneneinlauf
21. Kopfbrause
22. Handbrausenhalter
23. Handbrause
24. Schlauch
25. Abdeckscheibe für Handbrausenhalter
26. Abdeckstopfen
27. Befestigungsscheibe
28. Stopfen
29. Innensechskantschraube
30. Schraube
31. Stange
32. Haltemuffe
33. Schraube
34. Mutter
35. Scheibe
36. Gewindestange
37. Feder
38. Montageblech
39. Kopfbrause
40. Befestigungsplatte
41. Dichtung
42. Abdeckstopfen
43. Einlauf
44. Sicherungsscheibe
45. Expansionsschrauben

NL

16. Lange aansluiting hoofddouchekop
17. Korte aansluiting hoofddouchekop
18. Afdekkap
19. Aansluiting hoofddouchekop wand
20. Baduitloop
21. Hoofddouchekop
22. Handdouchebevestiging
23. Handdouches
24. Slang
25. Afdekking voor
handdouchebevestiging
26. Afdekkap
27. Bevestigingsring
28. Plug
29. Inbusschroef
30. Schroef
31. Stang
32. Bevestigingshuls
33. Schroef
34. Moer
35. Ring
36. Draadstang
37. Veer
38. Montageplaat
39. Hoofddouchekop
40. Bevestigingsplaat
41. Pakking
42. Afdekkap
43. Uitloop
44. Borgring
45. Expansieschroeven



SV

Täckkåpor för handduschkåpe (#25), taksilsfästen och badkarsspis (#20) är anpassade för att passa väggdosor med håltagning i kakel/klinker eller annat yttskikt på en diameter upp till 65 mm.

Handduschkåpe, taksilsanslutning och badkarsspis installeras via anslutningskoppling (medföljer ej), eller gängas direkt i väggdosa med G15-koppling. Installera först respektive täckkåpa över varje tillbehör (varsamt för att undvika skrapmärken). Längdanpassa anslutningskoppling vid behov. Anslutningen ska tätas med exempelvis lin eller gängtejp. OBS! När handduschkåpet ansluts måste det lämnas tillräckligt med utrymme mellan anslutning mot duschslang och täckkåpan för att duschslangen ska kunna anslutas.

NO

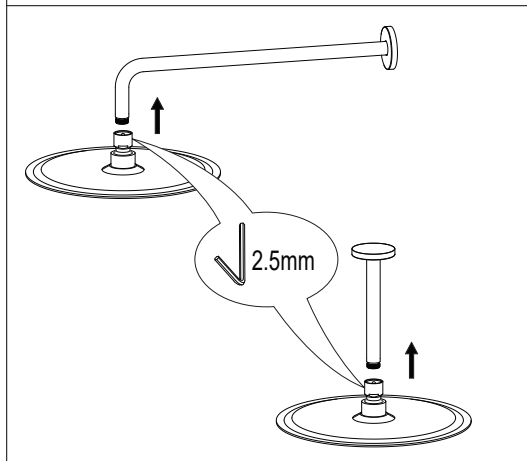
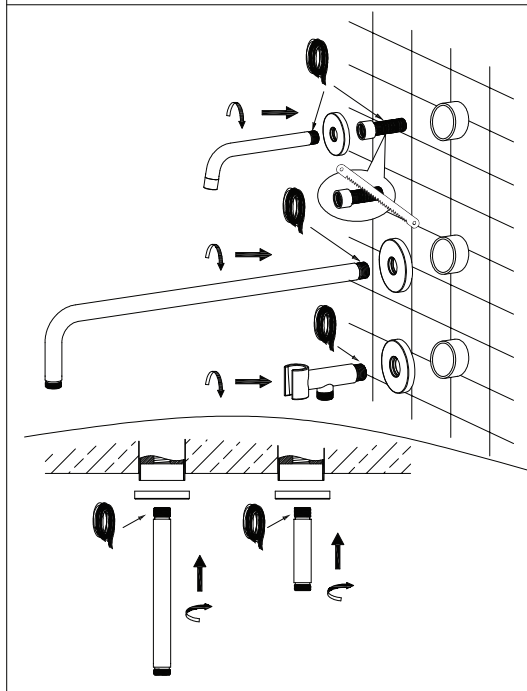
Dekkåper for hånddusjfeste (#25), taksilfeste og badekartut (#20) er tilpasset for å passe til veggbokser med hulltaking i flis/klinker eller annet overflatesjikt med en diameter på inntil 65 mm. Ved hulltaking i flis/klinker eller annet overflatesjikt for omkasterratt og termostatratt anbefales hull på 48–50 mm. Mål nøye opp før hulltaking for å sikre at gjennomføringene passer og dekslene dekker hullene. Innbyggingsboksens deksler kan med fordel brukes som mal ved oppmåling.

Hånddusjfeste, taksiltilkobling og badekartut installeres via tilkoblingskobling (medfølger ikke), eller skrues direkte i veggbokse med G15-kobling. Installer først respektive dekkåpe over hvert tilbehør (forsiktig for å unngå skrapemerker). Lengdetilpass tilkoblingskobling ved behov. Tilkoblingen skal tettes med f.eks. lin eller gjengeteip. OBS! Når hånddusjfestet kobles til må det være nok plass mellom tilkobling mot dusjslange og dekkåpe til at dusjslangen kan kobles til.

DK

Dækkapperne til beslag til håndbruser (25), loftsibeslaget og badekartud (20) er tilpasset, så de passer til vægdåser med boring af huller i fliser/klinker eller andet overfladelag med en diameter op til 65 mm. Ved boring af huller i fliser/klinker eller andet overfladelag til omskiftergreb eller termostatgreb anbefales boring af huller på 48-50 mm. Mål omhyggeligt op ved boring af huller for at sikre, at gennemføringerne passer, og at dækslet dækker hulllet. Indbyggingsboksens dæksel kan med fordel anvendes som skabelon ved opmåling.

Beslag til håndbruser, loftstilslutning og badekartud installeres via tilslutningskobling (medfølger ikke) eller skrues direkte i vægdåsen med G15-kobling. Installer først de respektive dækkapper over hvert tilbehør (forsigtig for at undgå ridser). Tilpas tilslutningskoblens længde efter behov. Tilslutningen skal tætnes med eksempelvis tvist eller gevindtape. OBS! Når beslaget til håndbruseren tilsluttes, skal der efterfølgende være tilstrækkelig plads mellem tilslutningen i forhold til bruserslangen og dækkappen, så bruserslangen kan tilsluttes.



FI

Käsisiuhkukiinnikkeen (nro 25), suihkusiiväliikinnikkeen ja juoksuputken (nro 20) suojakuoret on sovitettu seinäkoteloiille, joiden reikäkoko kaakelissa/klinkerissä tai muussa pinnassa on enintään 65 mm. Vaihtimen ja termostaatin nupuille suosittelemme kaakelissa/klinkerissä tai muussa pinnassa reikäkokoja 48–50 mm. Varmista huolellisesti mittaamalla, että läpivedot sopivat reikiin ja tulppa peittää reiän. Piiloasennuskotelon tulppaa voi käyttää mittauksessa mallina.

Käsisiuhkukiinnike, suihkusiiväliikintä ja juoksuputki asennetaan liitäntäkytkimen (ei sisälly pakkaukseen) kautta tai kierretään suoraan seinäkoteloon G15-liitännällä. Asenna ensin kunkin osan suojakuori (varovaisesti, jotta se ei naarmuunnu). Säädä tarvittaessa liitäntäkytkimen pituutta. Liitos on tiivistettävä esimerkiksi pellavalla tai kierreteipillä. HUOM! Käsisiuhkukiinnikettä liitettäessä liitännän, suihkuletkun ja suojakuoren väliin on jätettävä riittävästi tilaa suihkuletkun liittämistä varten.

EN

Covers for hand shower holder (#25), head shower pipes and bathtub spout (#20) are adapted to fit wall connectors that require holes in the tiling with a diameter of up to 65 mm. When making holes in the tiling for mixer handles, a diameter of 48-50 mm is recommended. Measure the holes carefully to ensure that everything that passes through fits and the covers cover the holes. The cover lid of the built in box can be used as a template when measuring.

Hand shower holder, head shower pipes and bathtub spout are installed with an extension (not included) or directly into a G15 connector. First attach the decorative cover (carefully to avoid scraping). Adjust the length of the extension if needed. The connection should be sealed with for example flax sealant or thread seal tape. Note! When the hand shower holder is attached, enough space must be left to allow for the connection of the hose.

DE

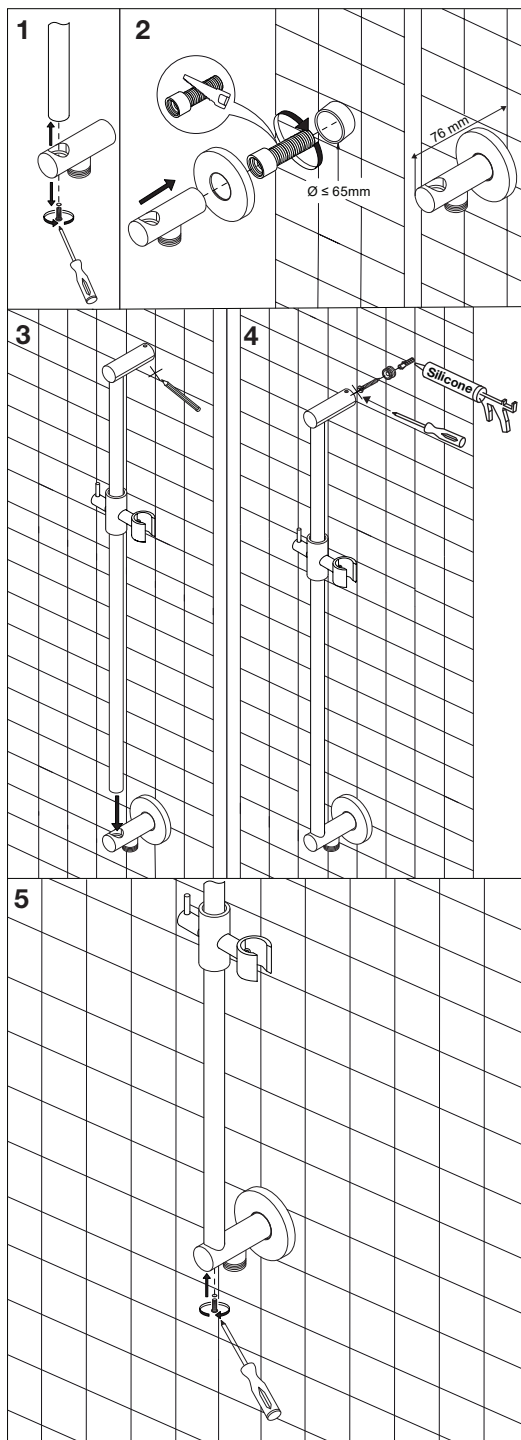
Abdeckkappen für den Handbrausenhalter (#25), Kopfbrausenhalter und Wanneneinlauf (#20) sind so ausgelegt, dass sie zu Wandoasen mit einem Durchmesser von bis zu 65 mm passen, die in Fliesen/Klinker oder anderen Oberflächen gebohrt werden. Zum Bohren von Löchern in Fliesen/Klinker oder anderen Oberflächen für Umschalter und Temperaturhebel werden Bohrdurchmesser von 48-50 mm empfohlen. Messen Sie die Bohrung genau aus, um sicherzustellen, dass die Durchführungen passen und die Blende das Bohrloch überdeckt. Die Abdeckung der Montagebox kann beim Ausmessen als Schablone verwendet werden.

Handbrausenhalter, Kopfbrausenanschluss und Wanneneinlauf werden mit Anschlusskupplung (nicht im Lieferumfang enthalten) installiert oder mit einer G15-Kupplung direkt in die Wanddose eingeschraubt. Installieren Sie zuerst die jeweilige Abdeckkappe über jedem Zubehör (vorsichtig vorgehen, um Kratzer zu vermeiden). Die Anschlusskupplung bei Bedarf in der Länge anpassen. Der Anschluss muss mit z. B. mit Hanf oder Dichtband abgedichtet werden. Hinweis! Wenn der Handbrausenhalter montiert wird, muss zwischen Anschluss für Duschschlauch und Abdeckkappe genügend Platz sein, damit der Duschschlauch angeschlossen werden kann.

NL

Afdekkappen voor handdouchebevestiging (#25), hoofddouchekop-bevestigingen en baduitloop (#20) zijn aangepast om te passen op wandaansluitingen met openingen in tegels of andere afwerking met een diameter tot 65 mm.

Handdouchebevestiging, aansluiting hoofddouchekop en baduitloop worden geïnstalleerd via een aansluitkoppeling (niet meegeleverd) of worden direct in de wandaansluiting gedraaid met G15-koppeling. Installeer eerst de respectievelijke afdekkap over elk accessoire (wees voorzichtig om krasschade te voorkomen). Pas de aansluitkoppeling indien nodig aan op lengte. De aansluiting moet worden afgedicht met bijvoorbeeld hennep of draadafdichtingstape. Let op! Wanneer de handdouchebevestiging wordt aangesloten, moet er voldoende ruimte worden gelaten tussen de aansluiting op de doucheslang en de afdekkap, zodat de doucheslang kan worden aangesloten.



Shower Rail

SE Täckåpa för duschstång är anpassad för att passa väggdosor med håltagning i kakel/klinker eller annat ytskikt på en diameter upp till 65 mm.

1. Skruva ur skruv och lossa duschstången från duschstångens undre fäste. 2. Duschstångens undre fäste installeras via anslutningskoppling (medföljer ej), eller gängas direkt i väggdosa med G15-koppling. Installera först täckåpan över fästet (varsamt för att undvika skrapmärken). Längdanpassa anslutningskoppling vid behov. Fästet ska sticka ut 76 mm från väggskiktet. Anslutningen ska tätas med exempelvis lin eller gängtejp. 3. Markera på vägg vart duschstångens övre fäste ska fästas. För ner duschstången i det undre fästet. 4. Skruva fast duschstången, plugga samt täta med silikon. 5. Skruva fast det undre fästet i duschstången.

Se korrekt tillvägagångssätt för steg (4) håltagning, tätning och infästning på sidan 32.

NO Dekkåpe för dusstang er tilpasset for å passe til veggbokser med hulltaking i flis/klinker eller annet overflatesjikt med en diameter på inntil 65 mm.

1. Skru ut skruen og løsne dusjstangen fra dusjstangens nedre feste. 2. Dusjstangens nedre feste installeres via tilkoblingskobling (følger ikke med), eller skrues direkte i veggbokse med G15-kobling. Først må dekkåpen installeres over festet (forsiktig for å unngå skrapemerker). Lengdetilpass tilkoblingskobling ved behov. Festet skal stikke 76 mm ut fra veggskiktet. Tilkoblingen skal tettes med f.eks. lim eller gjengeteip. 3. Merk på veggen hvor dusjstangens øvre feste skal festes. For ned dusjstangen i det nedre festet. 4. Skru fast dusjstangen, plugg og tett med silikon. 5. Skru fast det nedre festet i dusjstangen.

DK Dækkappe til brusestang er udformet til at passe til vægdåser med hulboring i fliser/klinker eller andet overfladelag med en diameter på op til 65 mm.

1. Skru skruen løs, og frigør brusestangen fra brusestangens nederste beslag. 2. Brusestangens nederste beslag monteres via en tilslutningskobling (medfølger ikke) eller skrues direkte ind i vægdåsen med en G15-kobling. Installer først dækslet over holderen (forsigtigt for at undgå ridser). Tilpas tilslutningskoblingens længde efter behov. Beslaget skal stikke 76 mm ud fra væglaget. Tilslutningen skal tættes med eksempelvis tvist eller gevindtape. 3. Marker på væggen, hvor brusestangens øverste beslag skal fastgøres. Skub brusestangen ned i det nederste beslag. 4. Skru brusestangen på plads, prop den, og forsegl den med silicone. 5. Skru det nederste beslag fast i brusestangen. Sæt delene på plads i henhold til instruktionerne (1-3).

FI

Suihkuvarren suojakotelo on suunniteltu seinäasennuskoteloihin, joissa on halkaisijaltaan enintään 65 mm:n aukko kaakeli-, klinkeri- tms. pintaan.

1. Kierrä ruuvi irti ja irrota suihkutanko alakiinnikkeestään. 2. Suihkuvarren alakiinnike asennetaan liitoskappaleella (ei sisälly toimitukseen) tai kierretään suoraan seinäkoteloon G15-liittimellä. Asenna ensin suojakansi kiinnikkeen päälle (varovasti, jotta vältät naarmuuntumisen). Säädä tarvittaessa liitoskappaleen pituutta. Kiinnikkeen tulee ulottua 76 mm:n päähän seinäkerroksesta. Liitos on tiivistettävä esimerkiksi pellavalla tai kierreteipillä. 3. Merkitse seinään suihkutangon yläkiinnikkeen asennuskohta. Laske suihkutanko alempaan kiinnikkeeseen. 4. Kiinnitä suihkutanko ja asenna tulppa, tiivistä silikonilla. 5. Kiinnitä alempi kiinnike suihkutankoon.

EN

The cover for the shower rail is designed to fit wall boxes with holes in tiles/clinker or other surface layers with a diameter of up to 65 mm.

1. Unscrew the screw and detach the shower rail from the lower bracket. 2. The lower bracket of the shower rail is installed using a connecting coupling (not included) or screwed directly into a wall box with a G15 coupling. First, install the cover over the bracket (carefully to avoid scratches). Adjust the length of the connecting coupling if necessary. The bracket should protrude 76 mm from the wall surface. The connection should be sealed with, for example, flax or thread tape. 3. Mark on the wall where the upper bracket of the shower rail is to be attached. Insert the shower rail into the lower bracket. 4. Screw in the shower rail, plug and seal with silicone. 5. Screw the lower bracket onto the shower rail.

DE

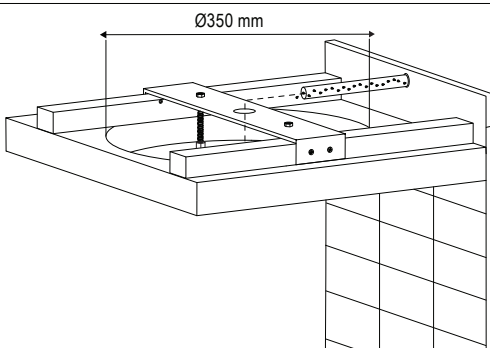
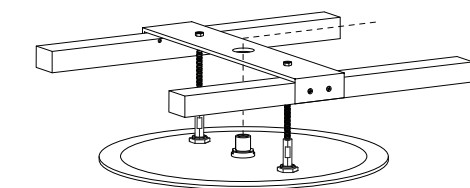
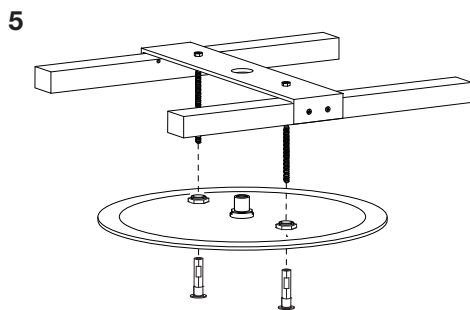
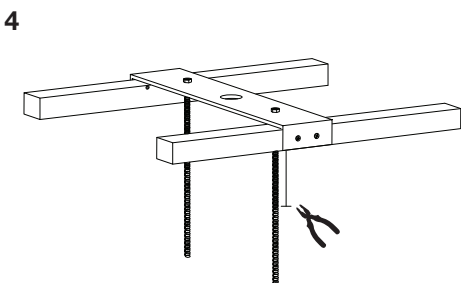
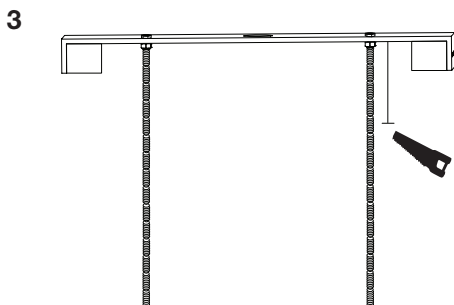
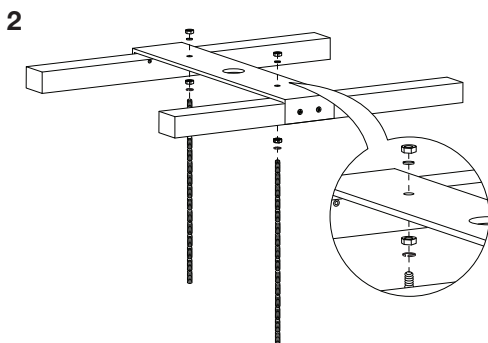
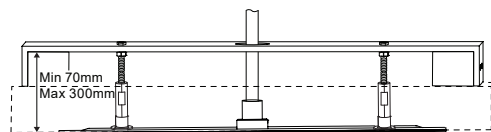
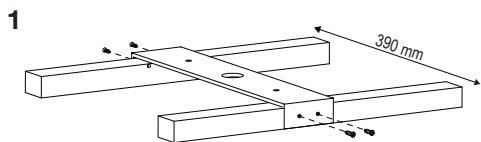
Die Abdeckkappe für die Duschstange ist so ausgelegt, dass sie zu Wanddosen mit einem Durchmesser von bis zu 65 mm passt, die in Fliesen/Klinker oder anderen Oberflächen gebohrt werden.

1. Drehen Sie die Schraube heraus, und lösen Sie die Duschstange aus der unteren Halterung. 2. Die untere Halterung der Duschstange wird mit Anschlusskupplung (nicht im Lieferumfang enthalten) installiert oder mit einer G15-Kupplung direkt in die Wanddose eingeschraubt. Installieren Sie zuerst die Abdeckkappe über der Halterung (vorsichtig vorgehen, um Kratzer zu vermeiden). Passen Sie die Anschlusskupplung bei Bedarf in der Länge an. Die Halterung muss 76 mm über Wandfläche hinausragen. Der Anschluss muss mit zum Beispiel mit Hanf oder Dichtband abgedichtet werden. 3. Markieren Sie an der Wand, wo die obere Halterung der Duschstange befestigt werden soll. Stecken Sie die Duschstange in die untere Halterung. 4. Schrauben Sie die Duschstange fest, verschließen Sie sie mit einem Stopfen, und dichten Sie sie mit Silikon ab. 5. Schrauben Sie die untere Halterung an der Duschstange fest.

NL

Afdekkap voor douchestang is aangepast om te passen op wandaansluitingen met openingen in tegels of andere afwerking met een diameter tot 65 mm.

1. Draai de schroef eruit en verwijder de douchestang van de onderste bevestiging van de douchestang. 2. De onderste bevestiging van de douchestang wordt geïnstalleerd via een aansluitkoppeling (niet meegeleverd) of wordt direct in de wandaansluiting gedraaid met G15-koppeling. Installeer eerst de afdekkap over de bevestiging (wees voorzichtig om krasschade te voorkomen). Pas de aansluitkoppeling indien nodig aan op lengte. De bevestiging moet 76 mm uitsteken uit de wandlaag. De aansluiting moet worden afgedicht met bijvoorbeeld hennep of draadafdichtingstape. 3. Markeer op de wand waar de bovenste bevestiging van de douchestang moet worden bevestigd. Laat de douchestang in de onderste bevestiging zakken. 4. Schroef de douchestang vast, breng een plug aan en dicht af met siliconen. 5. Schroef de onderste bevestiging in de douchestang vast.



Ceiling Head Shower

SE Hålbild tak: 375 mm.

1. Konstruera ram för taksilsfäste. Utgå från mått i bild. Skruva fast monteringsblecket i ramen. Avstånd mellan monteringsbleck och tak minst 70 mm, max 300 mm.
2. Skruva fast gångstängerna i montageblecket.
3. Kontrollmät och kapa gångstänger utifrån distansen mellan taksikt och taksilsfäste. 4. Kapa vid behov fjädrar så de passar över gångstänger och pressas konstant vid färdig montering. Lämna minst 30 mm utöver avstånd mellan monteringsbleck och botten på monterade gångstänger. 5. Skruva fast taksilen i gångstängerna med fästhylsor.

NO Hullmønster tak: 375 mm.

1. Konstruer ramme for taksilfeste. Ta utgangspunkt i mål på bildet. Skru monteringsplaten fast i rammen. Avstand mellom monteringsplate og tak må vært min. 70 mm, maks. 300 mm.
2. Skru gjengestengene fast i monteringsplaten. 3. Kontrollmål og kutt gjengestenger basert på avstanden mellom taksjiktet og taksilfestet. 4. Kapp fjærer ved behov slik at de passer over gjengestenger og presses konstant når monteringen er ferdig. La det være minst 30 mm i tillegg til avstanden mellom monteringsplaten og bunnen på monterte gjengestenger. 5. Skru taksilen fast i gjengestengene med festehylser.

DK

Lofthulsmønster: 375 mm.

1. Byg en ramme til fastgørelse af loftsibeslaget. Tag udgangspunkt i målene på billedet. Skru monteringspladen fast i rammen. Afstand mellem monteringsplade og loft minimum 70 mm, maksimum 300 mm.
2. Skru gevindstængerne ind i monteringsbeslaget. 3. Kontrollér og skær gevindstængerne til i forhold til afstanden mellem taglaget og loftsibeslaget. 4. Om nødvendigt, skær fjedrene til, så de passer over gevindstængerne og presses konstant efter montering. Der skal være mindst 30 mm ud over afstanden mellem monteringspladen og bunden af de monterede gevindstænger. 5. Skru loftsien fast i gevindstængerne med fastgørelsesmuffer.

FI

Katon reikäkuvio: 375 mm.

1. Tee suihkusiivilän kiinnityskehys. Käytä kuvassa olevia mittoja. Kiinnitä asennuslevy runkoon. Asennuslevyn katon välinen etäisyys on vähintään 70 mm ja enintään 300 mm.
2. Kiinnitä kierretangot asennuslevyyn. 3. Tee tarkistusmittaus ja katkaise kierretangot kattopinnan ja suihkusiivilän kiinnityskehyksen välisen etäisyyden perusteella. 4. Katkaise jouset kierretangoille sopiviksi tarpeen mukaan, ja paina ne tiukasti kiinni asennuksen jälkeen. Jätä vähintään 30 mm:n väli asennuslevyn ja asennettujen kierretankojen pohjan väliin. 5. Kiinnitä suihkusiivilä kierretankoihin kiinnitysholkkien avulla.

EN

Hole pattern ceiling: 375 mm.

1. Construct frame for roof silage attachment. Use the measurements in the image as a guide. Screw the mounting plate into the frame. Distance between mounting plate and ceiling at least 70 mm, max. 300 mm.
2. Screw the threaded rods into the mounting plate. 3. Measure and cut threaded rods based on the distance between the roof layer and the roof bracket. 4. If necessary, cut the springs so that they fit over the threaded rods and are constantly pressed during final assembly. Leave at least 30 mm beyond the distance between the mounting plate and the bottom of the mounted threaded rods. 5. Screw the roof rail into the threaded bars using the fixing sleeves.

DE

Lochbild Decke: 375 mm.

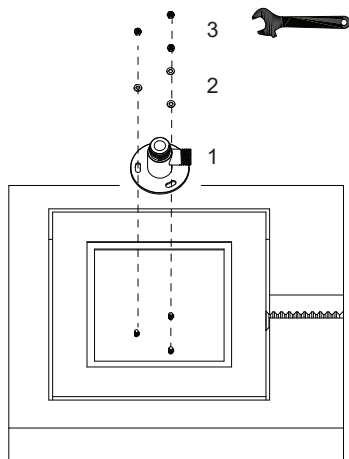
1. Stellen Sie einen Rahmen für den Kopfbrausenhalter her. Gehen Sie von den Maßen in der Zeichnung aus. Schrauben Sie das Montageblech in den Rahmen. Der Abstand zwischen Montageblech und Decke muss 70–300 mm betragen.
2. Schrauben Sie die Gewindestangen in das Montageblech ein. 3. Nehmen Sie eine Kontrollmessung vor, und schneiden Sie die Gewindestangen entsprechend dem Abstand zwischen Deckenschicht und Kopfbrausenhalter zu. 4. Schneiden Sie die Federn bei Bedarf so zu, dass sie über die Gewindestangen passen und nach abgeschlossener Montage stetig gedrückt werden. Belassen Sie mindestens 30 mm mehr, als der Abstand zwischen Montageblech und Boden der montierten Gewindestangen beträgt. 5. Schrauben Sie die Kopfbrause mit den Haltemuffen an den Gewindestangen fest.

NL

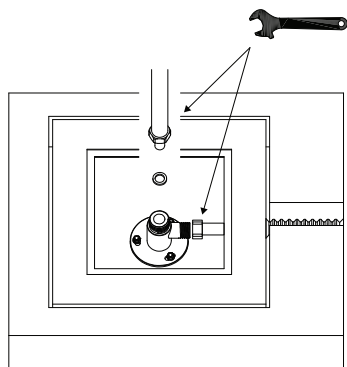
Gatenpatroon plafond: 375 mm.

1. Construeer het frame voor de hoofddouchekop-bevestiging. Ga hierbij uit van de maten op de afbeelding. Schroef de montageplaat vast aan het frame. Afstand tussen montageplaat en plafond minimaal 70 mm, maximaal 300 mm.
2. Schroef de schroefdraadstangen vast in de montageplaat. 3. Voer een controlemeting uit en kort de schroefdraadstangen in op basis van de afstand tussen de plafondlaag en de hoofddouchekop-bevestiging. 4. Kort indien nodig veren in zodat ze passen over de schroefdraadstangen en constant worden samengedrukt bij de uiteindelijke montage. Zorg voor minimaal 30 mm extra bovenop de afstand tussen montageplaat en onderkant van gemonteerde schroefdraadstangen. 5. Schroef de hoofddouchekop met bevestigingshulzen vast aan de schroefdraadstangen.

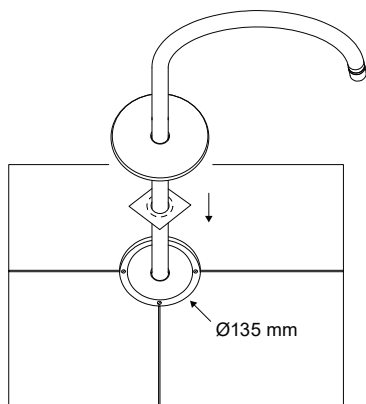
1



2



3



Floor spout

SE Floor spout - installation med inbyggingsboks

NO Gulvmontert badekartut-installasjon med innbyggingsboks

DK Gulvmonteret badekartud - installation med indbygningsboks

FI Lattiaan asennettava kylpyammehana – asennus piiloasennuskotelolla

EN Floor-mounted bath spout-installation with built-in box

DE Bodenmontierter Wanneneinlauf-Einbau mit Montagebox

NL In de vloer gemonteerde baduitloop - installatie met inbouwbox

SE Golvmonterad badkarspip installeras ihop med inbyggingsboks Scandtap Floor Box (Art. Nr: 21163). Förbered inbyggingsboxen i enlighet med dess monteringsanvisning.

1. Montera badkarspipens fäste över boxens bultar. Spänn åt en bult åt gangen med de muttrar och brickor som medföljer boxen. 2. Anslut vattentillförsel och skruva på pipen tillsammans med packningen i önskad vinkel (efter montering är pipens vinkel fixerad). 3. Anslut boxens täcklock i enlighet med dess monteringsanvisning. Installera golvsiktet och trä slutligen på kåpan. Var varsam när kåpan träas över pipen för att undvika skrapmärken. Anslutningen till vatten ska täthetskontrolleras.

NO Gulvmontert badekartut installeres sammen med innbyggingsboks Scandtap Floor Box (art.nr.: 21163). Klargjør innebyggingsboksen iht. monteringsanvisningen.

1. Monter badekartutens feste over boksens bolter. Trekk til en bolt om gangen med mutrene og skivene som følger med. 2. Koble til vannforsyningen og skru på tuten sammen med pakningen i ønsket vinkel (etter montering er tuten vinkel fast). 3. Koble til boksens deksel iht. monteringsanvisningen. Installer gulvsjiktet, og tre til slutt på dekkåpen. Vær forsiktig når dekkåpen tres over tuten for å unngå skrapemerker. Tilkoblingen til vann skal tetthetskontrolleres.

DK Gulvmonteret badekartud monteres sammen med Scandtap Floor Box (art.nr.: 21163). Forbered indbygningsboksen i henhold til monteringsvejledningen til denne.

1. Monter badekartudens beslag over boksens bolte. Spænd én bolt ad gangen med de møtrikker og skiver, der følger med i boksen. 2. Tilslut vandtilførslen, og skru tuden på sammen med pakningen i den ønskede vinkel (efter montering er tudens vinkel fast). 3. Tilslut boksens dæksel i henhold til installationsvejledningen. Installer gulvlaget, og placer til sidst kåben. Vær forsigtig, når du placerer kåben hen over tuden for at undgå ridser. Vandtilslutningen skal kontrolleres for lækager.

FI Lattiaan asennettava kylpyammehana asennetaan yhdessä Scandtap Floor Box -asennuskotelon kanssa (tuotenro: 21163). Valmistele asennuskotelo asennusohjeiden mukaisesti.

1. Asenna kylpyammeen juoksuputkenkiinnike kotelon pulttien päälle. Kiinnitä pultti kerrallaan mukana tulevilla muttereilla ja aluslevyillä. 2. Liitä tulovesi ja kierrä putki tiivisteineen haluttuun kulmaan (asennuksen jälkeen putken kulma pysyy muuttumattomana). 3. Kiinnitä kotelon tulpat asennusohjeiden mukaisesti. Asenna lattiapäällyste ja ujuta se lopuksi kotelon päälle. Varo ettet naarmuta putkea, kun asennat kotelon sen päälle. Vesiliitäntään tiivys on tarkastettava.

EN

Floor-mounted bath spout installed together with Scandtap Floor Box built-in box (Item No.: 21163). Prepare the flush-mounted box in accordance with its installation instructions.

1. Fit the bath spout bracket over the box bolts. Tighten one bolt at a time using the nuts and washers supplied with the box. 2. Connect the water supply and screw on the spout together with the gasket at the desired angle (once installed, the angle of the spout is fixed). 3. Connect the box cover in accordance with its installation instructions. Install the floor layer and finally put on the cover. Be careful when sliding the cover over the pipe to avoid scratches. The water connection must be checked for leaks..

DE

Der bodenmontierte Wanneneinlauf wird zusammen mit der Montagebox Scandtap Floor Box (Art.-Nr. 21163) montiert. Bereiten Sie die Montagebox gemäß Einbauleitung vor.

1. Bereiten Sie das Untergrundmaterial vor, und stellen Sie sicher, dass der Einlauf gerade installiert werden kann. Nehmen Sie vor dem Einbau eine Kontrollmessung vor, sodass gewährleistet ist, dass der Abstand zwischen Untergrund und endgültiger Bodenoberfläche 70 mm beträgt. Installieren Sie die Dehnschrauben im Untergrund. 2. Montieren Sie die Befestigungsplatte auf den Dehnschrauben, und schrauben Sie die Muttern fest. 3. Schrauben Sie den Einlauf in die Befestigungsplatte. Schrauben Sie das Zulaufrohr in die Befestigungsplatte ein. 4. Lochbild Oberfläche: 135 mm. Ziehen Sie den Abdeckdeckel über den Einlauf; gehen Sie hierbei vorsichtig vor, damit der Einlauf nicht verkratzt wird. Überprüfen Sie den Wasseranschluss auf Dichtheit.

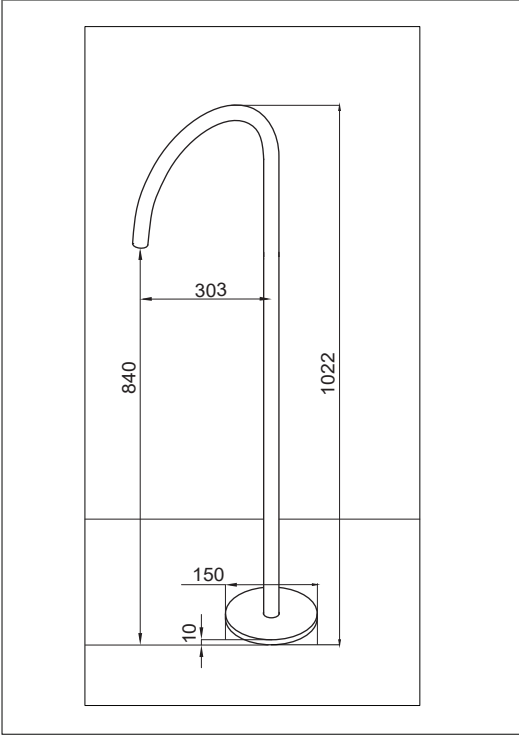
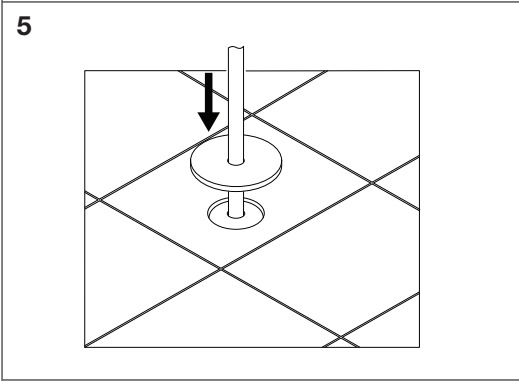
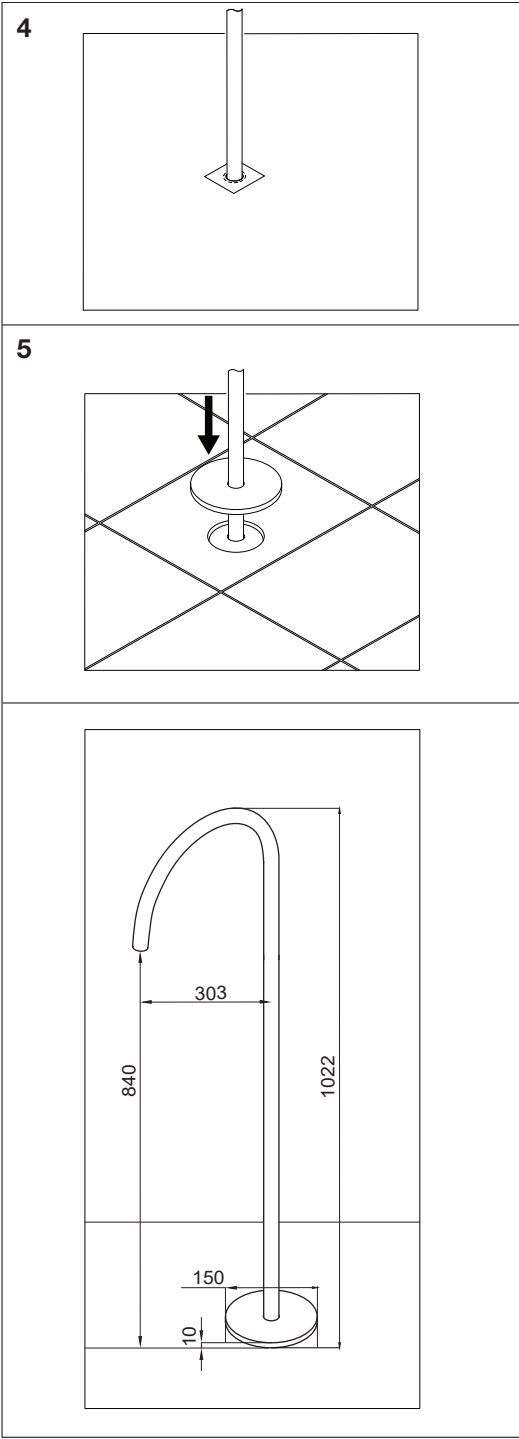
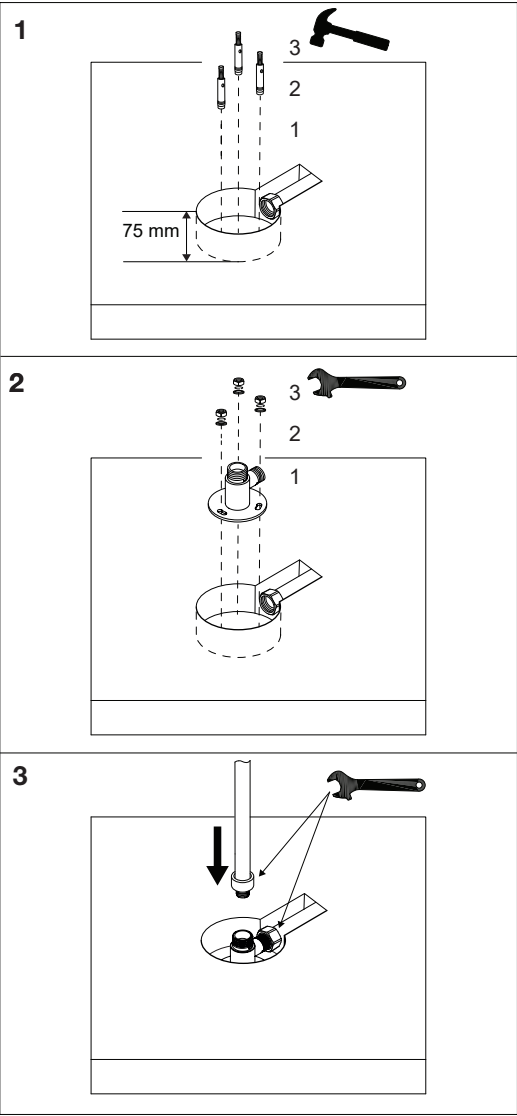
NL Een in de vloer gemonteerde baduitloop wordt geïnstalleerd samen met inbouwbox Scandtap Floor Box (art.nr.: 21163). Bereid de inbouwbox voor volgens de bijbehorende installatie-instructies.

1. Monteer de bevestiging van de baduitloop over de bouten van de box. Draai één bout tegelijk aan met de moeren en ringen die bij de box zijn geleverd. 2. Sluit de watertoevoer aan en schroef de uitloop met de pakking in de gewenste hoek erop (na installatie is de hoek van de uitloop vast). 3. Sluit de afdekkap van de box aan volgens de bijbehorende installatie-instructies. Installeer de vloerlaag en plaats uiteindelijk de kap erop. Wees voorzichtig wanneer de kap over de uitloop wordt geplaatst om krassen te voorkomen. De aansluiting op water moet op lekkage worden gecontroleerd.

EN Floor-mounted bath spout-installation
without built-in box

DE Bodenmontierter Wanneneinlauf - Einbau
ohne Montagebox

NL In de vloer gemonteerde baduitloop
zonder inbouwbox



EN

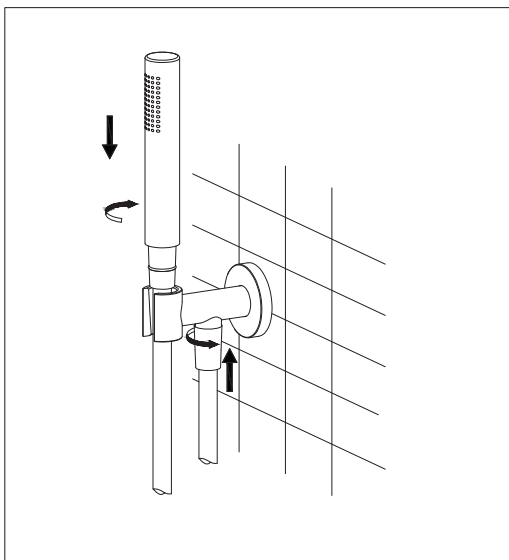
1. Prepare a recess in the floor with clearance for a final measurement of 75 mm between the substrate and surface layer. Ensure that the spout can be installed straight. Measure the holes for the expansion screws and drill three holes for them. Install the expansion screws in the holes.
2. Install the mounting plate onto the expansion screws and screw on the nuts.
3. Connect the water supply and screw on the spout together with the gasket at the desired angle (once installed, the angle of the spout will be fixed). Flush with water to test the system. The water connection must be checked for leaks.
4. Cover the recess. Put in place the sealing layer and collar.
5. Put in place the surface layer. Slide the cover over the spout, taking care when doing so to avoid scratches.

DE

1. Bereiten Sie eine Vertiefung im Boden vor, die für ein endgültiges Maß zwischen Untergrund und Oberbelag ein Spiel von 75 mm lässt. Achten Sie darauf, dass das Rohr gerade installiert werden kann. Messen Sie die Löcher für die Dehnschrauben aus, und bohren Sie diese drei Löcher. Installieren Sie die Dehnschrauben in den Löchern.
2. Montieren Sie die Befestigungsplatte auf den Dehnschrauben, und ziehen Sie die Muttern fest.
3. Schließen Sie den Wasserzulauf an, und schrauben Sie den Einlauf mit der Dichtung in der gewünschten Neigung fest (nach dem Einbau ist die Neigung des Einlaufs festgelegt). Spülen Sie zum Testen der Anlage mit Wasser. Überprüfen Sie den Wasseranschluss auf Dichtheit.
4. Decken Sie die Vertiefung ab. Installieren Sie die Dichtungsbahn und die Manschette.
5. Installieren Sie den Oberbelag. Ziehen Sie den Abdeckdeckel über den Einlauf; gehen Sie hierbei vorsichtig vor, damit der Einlauf nicht verkratzt wird.

NL

1. Bereid een verdieping in de vloer voor met speling voor een definitieve afmeting tussen ondergrond en afwerklaag van 75 mm. Zorg ervoor dat de uitloop recht kan worden geïnstalleerd. Meet de gaten uit voor de expansiebouten en boor drie gaten hiervoor. Breng de expansiebouten aan in de gaten.
2. Installeer de bevestigingsplaat op de expansiebouten en draai de moeren aan.
3. Sluit de watertoevoer aan en schroef de uitloop met de pakking in de gewenste hoek erop (na installatie is de hoek van de uitloop vast). Spoel met water om het systeem te testen. De aansluiting op water moet op lekkage worden gecontroleerd.
4. Bedek de verdieping. Installeer de afdichtlaag en manchet.
5. Installeer de afwerklaag. Plaats de afdekcap over de uitloop en wees hierbij voorzichtig om krassen te voorkomen.



SV

13. Skruva slang (#24) i handdusch/duschstång (#23/#31) och handduschfäste (#22). Placera handdusch i fästet.

NO

13. Skru slangen (#24) i hånddusj/ dusjstong (#23/#31) og hånddusjfeste (#22). Plasser hånddusjen i festet.

DK

13. Skru slangen (24) i håndbruseren/ bruserestang (23/31) og beslaget til håndbruseren (22). Anbring håndbruseren i beslaget.

FI

13. Ruuvaa letku (nro 24) käsisuihkuihuun/ suihkutanko (nro 23/nro 31) ja käsisuihkukiinnike (nro 22). Aseta käsisuihku kiinnikkeeseen.

EN

13. Screw the hose (#24) in to the hand shower/shower rail (#23/#31) and handshower holder (#22). Place the handshower into the holder.

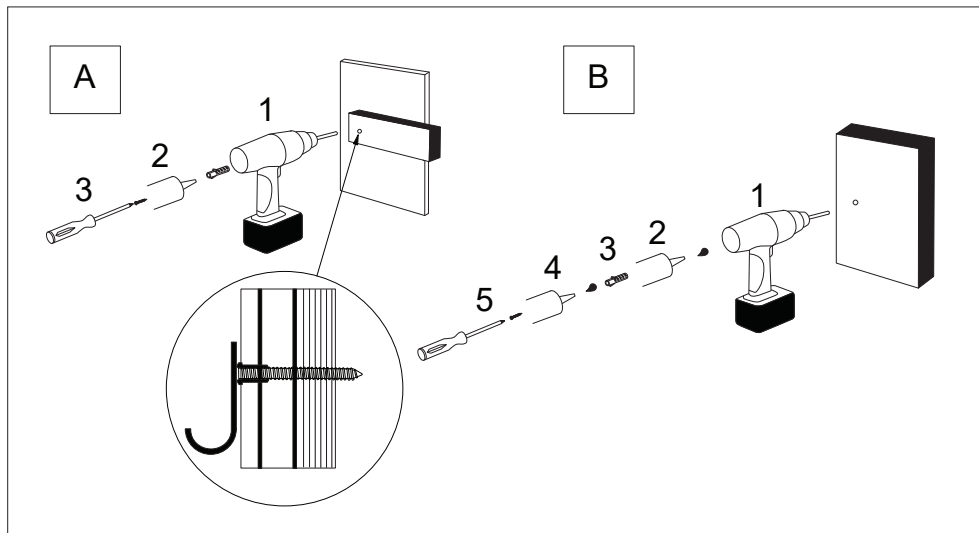
DE

13. Schrauben Sie den Schlauch (#24) an der Handbrause/ Duschstange (#22/#31) und dem Handbrausenhalter (#22) fest. Setzen Sie die Handbrause in den Halter ein.

NL

13. Draai de slang (#24) in de handdouche/douchestang (#23/#31) en handdouchebevestiging (#22). Plaats de handdouche in de bevestiging.

Håltagning, tätning och infästning



SV

Skruvinfästningar i våtzon ska göras i betong eller annan massiv konstruktion såsom träreglar, träkortlingar eller i konstruktion som är provad och godkänd för infästning, till exempel skivkonstruktion.

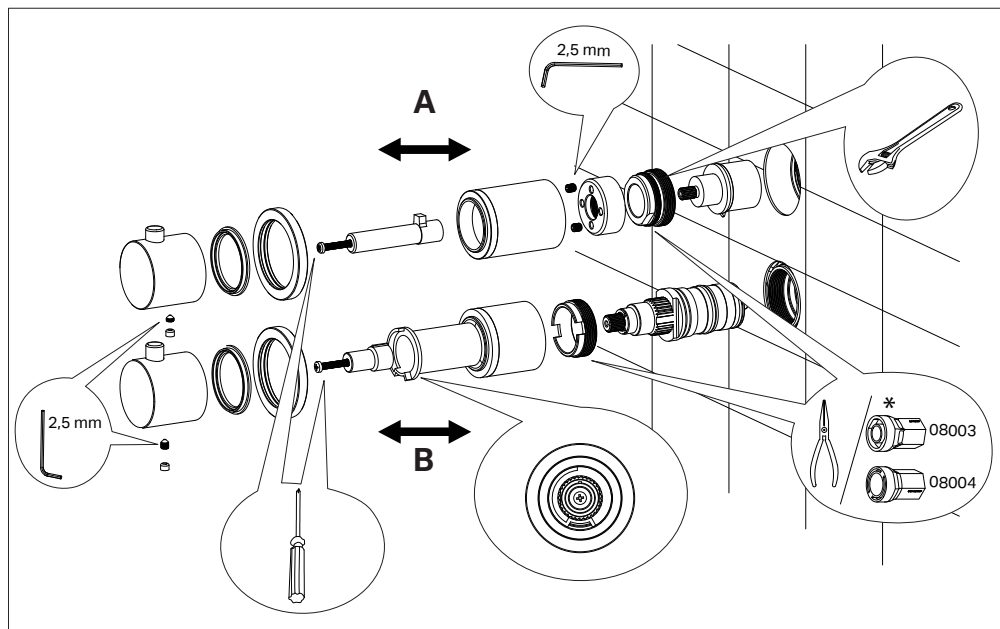
Tätning av skruvhålen ska utföras med material som ska fästa mot underlaget, och vara vattenbeständigt, mögelresistent och åldringsbeständigt.

Rätt metod för borrar och skruvning i träregel eller godkänd skivkonstruktion (Skiss A):

1. Borra, 2. Täta och 3. Skruva.

Rätt metod för borrar och skruvning för massiv konstruktion (Skiss B): 1. Borra, 2. Täta, 3. Plugga, 4. Täta och 5. Skruva.

Underhåll / Vedlikehold / Vedligeholdelse/ Kunnossapito / Maintenance / Pflege/ Onderhoud



SV

A: Byt omkastare

Stäng av vattnet. Vrid omkastarvredet uppåt likt A. Lossa komponenterna för omkastarvredet enligt A. Ersätt omkastaren och montera tillbaka alla komponenter i omvänd ordning.

B: Byt termostatsats

Stäng av vattnet. Lossa komponenterna för termostadvredet enligt B. Ersätt Termostatsatsen och montera tillbaka alla komponenter i omvänd ordning. OBS! Montera temperaturjusteringsringen enligt bild B1 för rätt vattentemperatur. **Viktigt!** Monteras temperaturjusteringsringen felaktigt kommer vattnet hålla felaktig temperatur.

*Specialverktyg för insats och omkastare Art. Nr: 08003 & 08004, säljes separat.

NO

A: Skift omkaster

Steng av vannet. Drei omkasterrattet oppover i henhold til A. Løs komponentene til omkasterrattet i henhold til A. Skift ut omkasteren og monter tilbake alle komponenter i omvendt rekkefølge.

B: Skift termostatinnsats

Steng av vannet. Løs komponentene til termostatrattet i henhold til A. Skift ut termostatinnsatsen og monter tilbake alle komponenter i omvendt rekkefølge. OBS! Monter temperaturjusteringsringen som vist på bilde B1, slik at vanntemperaturen blir korrekt. **Viktig!** Monteres temperaturjusteringsringen feil, kommer vannet til å holde feil temperatur.

*Spesialverktøy for innsats og omkaster art. nr.: 08003 & 08004, selges separat.

DK

A: Udskiftning af omskifter

Luk for vandet. Drej omskiftergrebet opad som ved A. Løs komponenterne til omskiftergrebet som ved A. Udskift omskifteren, og monter alle komponenter igen i omvendt rækkefølge.

B: Udskiftning af termostatinnsats

Luk for vandet. Løs komponenterne til omskiftergrebet som ved B. Udskift termostatinnsatsen, og monter alle komponenter igen i omvendt rækkefølge. OBS! Monter temperaturreguleringsringen i henhold til figur B1 for at få den rigtige vandtemperatur. **Vigtigt!** Monteres temperaturreguleringsringen forkert, vil vandet have en forkert temperatur.

*Specialværktøj til indsats og omskifter Art. nr.: 08003 & 08004, sælges separat.

FI

A: Vaihtimen vaihto

Sulje vesiliitäntä. Kierrä vaihtimen nuppia ylöspäin kuten kohdassa A. Irrota vaihtimen nupin osat A:n mukaisesti. Vaihda vaihdin uuteen ja kiinnitä osat takaisin päinvastaisessa järjestyksessä.

B: Termostaatin tuloliitännän vaihto

Sulje vesiliitäntä. Irrota termostaattinupin osat kohdan B:n mukaisesti. Vaihda termostaatin tuloliitäntä uuteen ja kiinnitä osat takaisin päinvastaisessa järjestyksessä. HUOM! Asenna veden lämpötilan säätörengas kuvan B1 mukaisesti oikeaan vesilämpötilaan. Tärkeää! Väärin asennettu lämpötilan säätörengas estää veden lämpötilan säätymisen oikein.

*Erikoistyökalu liitäntöjä ja vaihtimia varten Tuotenro: 08003 & 08004, myydään erikseen.

EN

A: Replace the diverter

Turn off the water. Turn the handle up like illustration A. Remove the components of the diverter handle according to A. Replace the diverter and reinstall all components in the reverse order.

B: Replace the thermostatic cartridge

Turn off the water. Remove the components of the thermostatic handle according to B. Replace the diverter and reinstall all components in the reverse order. NOTE! Fit the temperature control ring as shown in drawing B1 to ensure the correct water temperature. Important! If the temperature control ring is fitted incorrectly the water will not keep the desired temperature.

*Special tool for cartridge and diverter 08003 & 08004, sold separately.

DE

A: Austausch des Umschalters

Stellen Sie die Wasserzufuhr ab. Drehen Sie den Umschalter nach oben gem. A. Entfernen Sie die Komponenten des Umschalters gem. A. Tauschen Sie den Umschalter aus und montieren Sie sämtliche Komponenten in umgekehrter Reihenfolge.

B: Austauschen des Thermostateinsatzes

Stellen Sie die Wasserzufuhr ab. Entfernen Sie die Komponenten des Thermostatreglers gem. B. Tauschen Sie den Thermostateinsatz aus und montieren Sie sämtliche Komponenten in umgekehrter Reihenfolge. Hinweis! Montieren Sie den Temperatureinstellung wie in Abbildung B1 zu sehen, um die korrekte Wassertemperatur zu erhalten. Wichtig! Wird der Temperatureinstellung falsch montiert, hat das Wasser die falsche Temperatur.

*Spezialwerkzeug für Einsatz und Umschalter Art.-Nr.: 08003 & 08004, separat zu erwerben.

NL

A: Omstelling vervangen

Zet het water uit. Draai de omstelknop omhoog zoals A. Maak de componenten van de omstelknop los volgens A. Vervang de omstelling en monteer alle componenten in omgekeerde volgorde terug.

B: Thermostatisch binnenwerk vervangen

Zet het water uit. Maak de componenten van de thermostaatknop los volgens B. Vervang het thermostatische binnenwerk en monteer alle componenten in omgekeerde volgorde terug. Let op! Monteer de temperatuurregeling volgens afbeelding B1 voor de juiste watertemperatuur. Belangrijk! Als de temperatuurregeling verkeerd wordt gemonteerd, zal het water de verkeerde temperatuur aanhouden.

*Speciaal gereedschap voor binnenwerk en omstelling Art.nr.: 08003 en 08004, apart verkrijgbaar.

**Vid frysrisk / Ved frostfare / Ved frostrisiko / Jäätymisriskin esiintyessä / In case of frost / Bei Frostgefahr/
Bij bevroezingsgevaar**

SV

Stäng av vattnet och töm blandaren helt på vatten, samt montera bort termostatsinsats. Annars finns det risk att insatsen skadas, se skiss B.

NO

Steng av vannet, tøm blande batteriet helt tomt for vann og demonter termostatinnsatsen. Ellers er det fare for at innsatsen skades, se skisse B.

DK

Luk for vandet, tøm blandingsbatteriet helt for vand, og afmonter termostatinnsatsen. Ellers er der risiko for, at indsatsen bliver beskadiget, se skitse B.

FI

Sulje päävesiliitäntä, tyhjennä hana kokonaan vedestä ja irrota termostaatin tuloliitäntä. Muutoin on olemassa liitännän vaurioitumisriski, ks. kuva B.

EN

Turn off the water and drain the mixer completely of water, then remove the thermostatic cartridge. Otherwise there is a risk of damage to the cartridge, see drawing B.

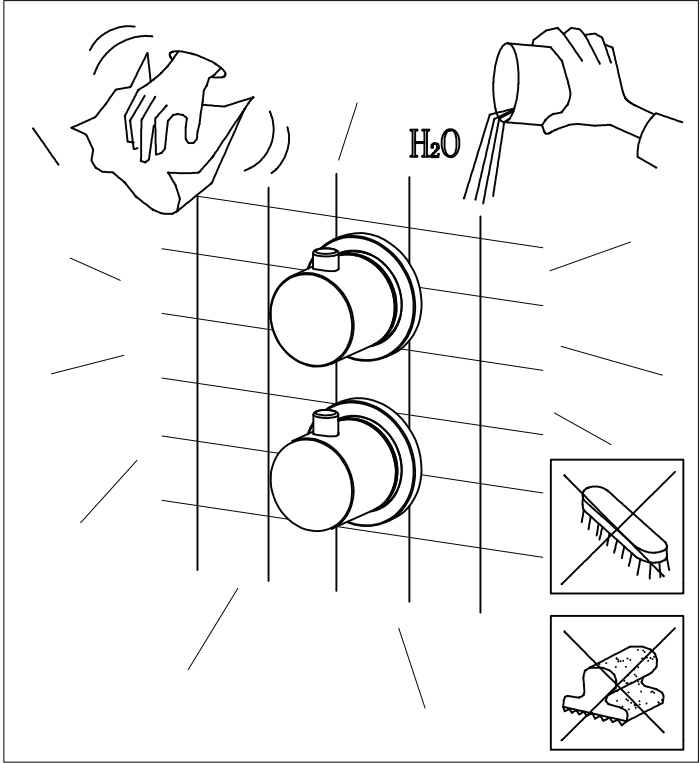
DE

Bei Frostgefahr: Stellen Sie die Wasserzufuhr ab, lassen Sie sämtliches Wasser aus der Armatur laufen und entfernen Sie den Thermostateinsatz. Ansonsten besteht die Gefahr, dass dieser beschädigt wird, siehe Skizze B.

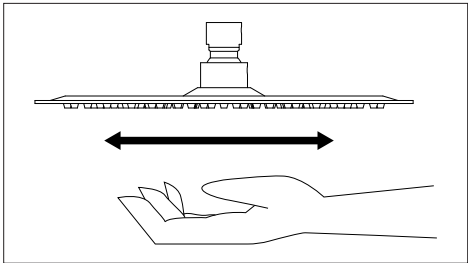
NL

Zet het water uit, laat al het water uit de mengkraan lopen en verwijder het thermostatisch binnenwerk. Anders bestaat het risico dat het binnenwerk beschadigd raakt, zie tekening B.

Rengöring / Rengjøring / Rengøring / Puhdistus / Cleaning / Reinigung/
Schoonmaken



Avkalkning av strålmunstycken / Avkalking av strålemunnstykke / Afkalkning af stråledyse / Suihkusuuttimien kalkinpoisto / Descaling the shower nozzles / Entkalken von Strahlreglern/ Ontkalken van straalmondstukken



ART. NO: 20300, 23030, 20160, 23040, 21126, 21107, 21108, 23049, 21100, 02022-SH, 02022-SA, 02022-AM, 02022-CL, 02022-BL, 21140, 20164, 20301, 21104, 23041, 21144, 20306, 21106, 21146, 23046, 23036, 23037, 20307, 21147, 23047, 23048, 23038, 21148, 20308, 21109, 20109, 21149, 23039, 21120, 21124, 2304, 20301, 21127, 21128, 21129, 21130, 21134, 21136, 21137, 21138, 21139, 21110, 21114, 21116, 21117, 21118, 21119, 2303, 23010, 23011, 21208, 21248, 20302, 23012, 23016, 23017, 23018, 23019, 21228, 21238, 21218, 21189, 21170, 21163, 21171, 21172, 21176, 21177, 21178, 21179, 21180, 21181, 21182, 21186, 21187, 21188, 21189, 20302, 23042, 23032, 23046, 23036, 23037, 20308, 20109, 23039,

ART. NO CE : 21220, 21221, 21222, 21223, 21226, 21227, 21229 21230, 21231,21232, 21233, 21236, 21237, 21239, 21240, 21241, 21242, 21243, 21246, 21247, 21249, 21250, 21251, 21252, 21253, 21256, 21257, 21259, 21260, 21261, 21262, 21263, 21266, 21267, 21269, 21320, 21328, 21330, 21338, 21340, 21348, 21350, 21358, 21360, 21368, 24010, 24011, 24012, 24016, 24017, 24018, 24019, 24020, 24021, 24022, 24026,24027, 24028, 24029, 24030, 24031, 24032, 24036, 24037, 24038, 24039, 24040, 24041, 24042, 24046, 24047, 24048, 24049, 24050, 24051, 24052, 24056, 24057, 24058, 24059, 24060, 24061, 24062, 24066, 24067, 24068, 24069, 24070, 24071, 24072, 24076, 24077, 24078, 24079 ,25010, 25011, 25012 ,25016, 25017, 25018, 25019, 25021, 25031, 25041 ,25051, 25061

SE

Vid ytterligare frågor kontakta i första hand inköpsstället eller gå in på www.scandtap.com

NO

Har du spørsmål, vennligst kontakt nærmeste forhandler eller gå inn på www.scandtap.com

DK

Ved yderligere spørgsmål kontakt i første omgang det sted, hvor du har købt blandingsbatteriet, eller besøg www.scandtap.com

FI

Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä hanan ostopaikkaan tai käy osoitteessa www.scandtap.com

EN

If you have any other questions, please contact your retailer or www.scandtap.com

DE

Wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie www.scandtap.com.

NL

Bij vragen kun je in eerste instantie contact opnemen met het verkooppunt of kijken op www.scandtap.com



SCANDTAP
BATHROOM CONCEPTS

Scandtap AB, Olofsdalsvägen 21, 302 41 Halmstad, Sweden
+46 35 260 75 80, info@scandtap.com, www.scandtap.com